

ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2021eko abenduak 20
FECHA: 20 de diciembre de 2021

HASIERA ORDUA: 09:30
HORA DE COMIENZO: 09:30 h

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Miren Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña Marisol Garmendia Beloqui andrea
Doña Duñike Agirrezabalaga Ugarte andrea
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores concejales/as:

Doña Pilar Arana Pérez andrea
Don Jaime Domínguez-Macaya Lournaga jauna
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Jon Insausti Maisterrena jauna
Doña M^a. Jesús Idoeta Madariaga andrea
Doña Miren Jaione Hervás Sáez de Arregi andrea
Doña Reyes Carrere Zabala andrea
Don Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Olaia Duarte López andrea
Don Ricardo Burutaran Ferré jauna

Doña Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea
Don Zigor Etxeburua Urbizu jauna
Don Miguel Ángel Díez Bustos jauna
Doña Cristina Lagé Manich andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Mikel Lezama Zubeldia jauna
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Aitzole Araneta Zinkunegi andrea
Doña Haizea Garay Gallastegui andrea
Doña Marta Huarte Paño andrea

IDAZKARIA: Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Udalbatzarreko idazkari nagusia.

SECRETARIO: Don Juan Carlos Etxezarreta Villaluenga, Secretario General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Julian Ortiz Arruabarrena jauna, Udal Kontuhartzaile Nagusia.

INTERVENTOR: Don Julián Ortiz Arruabarrena, Interventor General Municipal.

LABURPENA	Zk/ Nº	SUMARIO	Pág Orr.
2021eko azaroaren 25an izandako bileraren akta onartzea, ontzat jotz gero.	1	Aprobación, si procede, del acta de la sesión celebrada el día 25 noviembre de 2021.	4
Bozera maileen Batzordean onartutako erakunde adierazpen berri ematea.	2	Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.	5
ERABAKI ZATIA	I	PARTE RESOLUTIVA	
LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO BATZORDEA		COMISIÓN DE DESARROLLO Y PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO	
Donostiako Udal-Mugartzeko AÑ.01 Atotxa Erreka Hirigintza Eremuan dagoen a.500.79 lursailari buruzko zehetasun-azterketaren behin betiko onarpena ematea.	3	Aprobación definitiva del Estudio de Detalle para la parcela a.500.79 del Ámbito Urbanístico AÑ.01 Atotxa Erreka en el término municipal de San Sebastián.	6
Garibai 23n HE CE.04 Zabalgunea Ostatu-	4	Plan Especial de Renovación Urbana para	9

Erabilera ezartze aldera Hiri Berrikuntzako Plan Bereziari behin betiko onarpena ematea.

Donostiako Udal-Mugarteko "AÑ.04 Cementos Rezola" hirigintza eremurako xehetasun-azterketaren behin betiko onarpena.

OGASUN BATZORDEA BATZORDEA

2022ko ekitaldirako Zerga Ordenantzen aldaketak behin betikoz onartu izanaren berri ematea.

2022ko ekitaldiko Aurrekontuaren hasierako onarpena.

PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN BATZORDEA

Alkatetzaren proposamena, Silva Muñoz ministro frankistari hiriaren urrezko domina kentzeari buruzkoa.

Arau proposamenaren ekimena, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Hiriko Ohore eta Goraipenei buruzko Araudia aldatzekoa.

Proposamena, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, Silva Muñoz ministro frankistari hiriaren urrezko domina kentzeari buruzkoa.

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

MOZIO ARRUNTAK

Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, hiriko osasun etxeetako pediatria zerbitzuetako euskarazko arreta dela eta.

KONTROL MOZIOAK

Jaime Dominguez-Macaya Larnaga jaunak zinegotzi karguari uko egin diola jakinaren gainean geratzea.

implantación de uso de hospedaje. Aprobación definitiva. Garibai 23 U.CE.04 Ensanche.

5 Estudio de Detalle. Aprobación definitiva. 13
AÑ.04. Cementos Rezola.

COMISIÓN DE HACIENDA

6 Dar cuenta de la aprobación definitiva de 16
las modificaciones de las Ordenanzas
Fiscales para el ejercicio 2022.

7 Aprobación inicial del Presupuesto para 17
el ejercicio 2022.

COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS

8 Propuesta de Alcaldía, relativa a la 44
retirada de la medalla de oro de la ciudad
al ministro franquista Silva Muñoz.

9 Iniciativa de proposición normativa, 46
presentada por el Grupo Elkarrekin
Donostia, de modificación del Reglamento
de Honores y Distinciones.

10 Proposición, presentada por los Grupos 48
EH BILDU y Elkarrekin Donostia, relativa
a la retirada de la medalla de oro de la
ciudad al ministro franquista Silva Muñoz.

II INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1 MOCIONES ORDINARIAS

11 Moción ordinaria, presentada por el Grupo 48
EH BILDU, en relación con la atención en
euskera de los servicios de pediatría de
los centros de salud de la ciudad.

II.2 MOCIONES DE CONTROL 52

Toma de conocimiento de la renuncia al 81
cargo del concejal presentada por D.
Jaime Domínguez-Macaya Larnaga.

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT
GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA
HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA
ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE
SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERRENDAKO AZTERGAIK
BOZKATZERA KOAN FALTA ZIREN
ZINEGOTZIAK:

AUSENCIAS DE LOS/LAS SRES./SRAS.
CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS
DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL
DÍA:

- AITZOLE ARANETA ZINKUNEGI ANDREA
(ELKARREKIN DONOSTIA), 5. GAIAREN
BOZKETAN.

- D^a. AITZOLE ARANETA ZINKUNEGI
(ELKARREKIN DONOSTIA), EN LA
VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 5.

- RICARDO BURUTARAN FERRÉ JAUNA
(EH BILDU), 8. GAIAREN BOZKETAN.

- D. RICARDO BURUTARAN FERRÉ (EH
BILDU), EN LA VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º
8

- OLAIA DUARTE LÓPEZ ANDREA (EH
BILDU), 6. KONTROL MOZIOAREN
BOZKETAN.

- D^a. OLAIA DUARTE LÓPEZ (EH BILDU) EN
LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL
N.º 6.

1. 2021eko azaroaren 25ean izandako
bileraren akta onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, del acta de la sesión
celebrada el día 25 de noviembre de 2021.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

2. Bozera maileen batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

“Udalbatzari:

1.- 2021eko abenduaren 3an Bozera maileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenen berri ematen zaio:

EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia udal talde politikoak aurkeztutako Erakunde Adierazpen bateratua, 2021eko Euskararen eguna dela eta. (Gehiengoz onartua, EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeetako bozera maileen aldeko botoekin, PP taldeko bozera maileen kontrako botoarekin eta PSE-EE Donostiako Sozialistak taldeko bozera maileen abstentzioarekin).

EAJ/PNV, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta Elkarrekin Donostia udal talde politikoek aurkeztutako Erakunde Adierazpen bateratua, 2021eko Euskararen nazioarteko eguna dela eta. (Gehiengoz onartua, EAJ/PNV, Donostiako Sozialistak PSE-EE, PP eta Elkarrekin Donostia taldeen bozera maileen aldeko botoekin eta EH BILDU taldeko bozera maileen abstentzioarekin).

2.- 2021eko abenduaren 17an Bozera maileen Batzordean onartutako Erakunde Adierazpenaren berri ematen zaio:

EAJ-PNV eta PSE-EE udal talde politikoek aurkeztutako Erakunde Adierazpen bateratua, hiesaren nazioarteko eguna dela eta. (Aho batez onartua).

2. Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

1.- Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta de Portavoces de fecha 3 de diciembre de 2021:

Declaración Institucional conjunta presentada por los grupos políticos municipales EAJ/PNV, EH BILDU y Elkarrekin Donostia sobre el día del Euskera. (Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los Grupos EAJ/PNV, EH BILDU y Elkarrekin Donostia, el voto en contra del portavoz del Grupo PP y la abstención de la Portavoz del Grupo Socialistas Donostiarra PSE-EE).

Declaración Institucional conjunta presentada por los grupos políticos municipales EAJ/PNV, Socialistas Donostiarra PSE-EE y Elkarrekin Donostia sobre el día internacional del Euskera 2021. (Aprobado, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarra PSE-EE, PP y Elkarrekin Donostia y la abstención de la Portavoz del Grupo EH BILDU).

2.- Declaración Institucional aprobada en Junta de Portavoces de fecha 17 de diciembre de 2021:

Declaración Institucional conjunta presentada por los grupos políticos municipales EAJ-PNV y PSE-EE, por el día mundial del sida. (Aprobada por unanimidad).

Donostian, 2021eko Abenduaren 17an

IDAZKARI NAGUSIA

EL SECRETARIO GENERAL

Juan Carlos ETXEZARRETA VILLALUENGA”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

I

ERABAKI ZATIA

LURRALDE GARAPEN ETA PLANIFIKAZIO
BATZORDEA

3. Donostiako udal-mugarteko “AÑ.01 Atotxa Erreka” hirigintza eremuan dagoen “A.500.79” lursailari buruzko xehetasun-azterketaren behin betiko onarpena

“Tokiko Gobernu Batzarrak, 2021eko uztailaren 6an erabaki zuen hasierako onarpena ematea goian aipatu Xehetasun- azterlanari.

Xehetasun-azterlanaren xedea da erreferentziako lursailaren antolamendu xehatua egitea, Atotxa Errekako Plan Partzialaren arabera.

Eraikuntza-plataforma handituko da (gehieneko lerrokadurak aldatuz), bi eraikuntza-fronte eta lurzatiaren bi fronteetarako sarbideak bermatuz, hau da, ekialdera beste sarbide bat proposatzen da (lurzatiaren goiko aldea).

Era berean, Xehetasun-azterketaren xedea da urbanizazio-obren alderdi eta ezaugarri jakin

I

PARTE RESOLUTIVA

COMISIÓN DE DESARROLLO Y
PLANIFICACIÓN DEL TERRITORIO.

3. Aprobación definitiva del estudio de detalle para la parcela “a.500.79” del ámbito urbanístico “AÑ.01 Atotxa Erreka” en el termino municipal de San Sebastian

“La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el día 6 de julio de 2021, acordó aprobar inicialmente el Estudio de Detalle de referencia.

El objeto del Estudio de Detalle es reordenar pormenorizadamente la parcela de referencia, de acuerdo con el Plan Parcial de Atotxa Erreka.

Se amplía la plataforma edificatoria (modificando las alineaciones máximas) garantizando dos frentes edificatorios y accesos a los dos frentes de parcela, es decir, se propone otro acceso al Este (parte alta de la parcela).

Asimismo, el Estudio de Detalle tiene por objeto la regulación de determinados aspectos y

batzuk arautzea, ekialdeko aurrealdetik harguneak proposatzea eta eremua egokitzea lurzatirako sarbide berria sortzeko.

Lurzatirako proposatutako antolamenduak ez du lurzoruaren xedea aldatzen, bizitegitarako izaten jarraitzen baitu, ez du hirigintza-eraikigarritasuna handitzen eta ez du kentzen edo murrizten antolamendu xehatuan definitutako bide edo zuzkidura publikoak.

2021eko uztailaren 16an, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (134. zk.) argitaratu zen xehetasun-azterketa honen hasierako onespeneraren erabakia, eta espedientea jendaurrean jarri zen, legez ezarritako epean.

Jendaurrean jartzeko epean, ez zen alegaziorik aurkeztu.

2021eko abuztuaren 13an, behin betiko onartzeko dokumentazioa aurkeztu zen, espedientearen zeuden txosten teknikoek oharrak erantsita.

Dokumentu berriari buruzko txostenak eskatuta honako hauek egin ziren:

* Arkitektura: 2021eko azaroaren 4an.

*Juridikoa: 2021eko irailaren 20an.

Txosten horiek behin betiko onarpenaren aldekoak dira.

Espedientearen jasota daude Abiazio Zibileko Zuzendaritza Nagusiaren aldeko txostena (2020/12/22) eta generoaren araberrako eraginari buruzko txostena idaztetik salbuesteko txostena.

características de las obras de urbanización, proponiendo acometidas desde el frente Este y adecuando la zona para la creación de nuevo acceso a la parcela.

La ordenación propuesta para la parcela, no altera el destino del suelo, que sigue siendo residencial, no incrementa la edificabilidad urbanística y no suprime o reduce viales o dotaciones públicas definidos en la ordenación pormenorizada.

Con fecha 16 de julio de 2021 se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (n.º 134) el citado acuerdo de aprobación inicial del Estudio de Detalle, sometiéndose el expediente a información pública por el plazo legalmente establecido.

Durante el plazo de exposición pública no se presentaron alegaciones.

Con fecha 13 de agosto de 2021 se presentó documentación para aprobación definitiva, incorporándose las observaciones que contenían los informes técnicos obrantes en el expediente.

El nuevo documento se sometió nuevamente a informe y se recabaron los siguientes:

* Arquitectura: 4 de noviembre de 2021.

* Jurídico: 20 de septiembre de 2021.

Los citados informes son favorables a la aprobación definitiva.

Constan en el expediente informe favorable de la Dirección General de Aviación Civil (22/12/2020) e informe sobre exención de redactar informe de impacto por razón de género.

Aurreko guztia kontuan hartuta, eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 98. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, bidezkoa da behin betiko onartzea.

Hori dela eta, Udalbatzak hau

ERABAKI DU

1º.- Behin betiko onartzea Donostiako udal-mugarteko "AÑ.01 Atotxa Erreka" hirigintza eremuan dagoen "a.500.79" lursailari buruzko xehetasun-azterketa.

2º.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea erabaki hau, onartutako dokumentuak berekin dituen arau-xedapen eta guzti.

Donostian, 2021eko azaroaren 8an

ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIO ZERBITZUKO TEKNIKARI JURIDIKOA/
TECNICA JURIDICA DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y
EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Amaia Gibelalde González

HIRIGINTZA JASANGAGARRIKO ZUZENDARIA/EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA/LA CONCEJALA DELEGADA DE
URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza"

Eztabaida hasita, parte hartu dute puntu honetan, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Ricardo Burutaran Ferré jaunak, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzallus Iturriza, D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Corominas Fisas y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Teniendo en cuenta cuanto antecede y de conformidad con lo establecido en el Artículo 98 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, procede su aprobación definitiva.

En base a lo anteriormente expuesto, el Pleno del Ayuntamiento

ACUERDA

1º.- Aprobar definitivamente el Estudio de Detalle para la parcela "a.500.79" del ámbito urbanístico "AÑ.01 Atotxa Erreka" en el término municipal de San Sebastián.

2º.- Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, incluyendo las determinaciones normativas del documento aprobado.

En Donostia/San Sebastián, a 8 de noviembre de 2021

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.

ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 6 – EH BILDU.

ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

4. Garibai 23n HE CE.04 Zabalgunea Ostatu-Erabilerak ezartze aldera Hiri Berrikuntzako Plan Bereziari behin betiko onarpena ematea.

Garibai kaleko 23. zenbakian (CE.04 Ensanche) ostatu-erabilerak ezartzeko Hiri Berrikuntzako Plan Berezia aurkeztu da, izapidetu eta onar dadin.

Funtsean dokumentu honen xede da Garibai Kaleko 23. zenbakia duen etxearen goiko solairuen hirigintza erabilerak egokitzea eta oso-osoarik ostatu emateko erabilerak tertziariora bideratzea.

Aurrekari modura eta prozeduraren ikuspuntutik, dagokion zirriborroa aurkeztu eta gero, 2020.ko azaroaren 26an Ingurumen - Ebaluazio estrategiko sinplifikatua hasi zen, eragindako Administrazio Publikoei eta pertsona interesatuei egin beharreko kontsultak eginez (expediente zenbakia EAES-383 INET).

Prozedura hori Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren zuzendariaren 2021eko otsailak 12ko Ebazpenarekin amaitzen da. Ebazpen horren bidez, Planaren ingurumen-txosten estrategikoa egiten da, eta zehazten da

4. Plan Especial de Renovación Urbana para implantación de uso de hospedaje. Aprobación definitiva. Garibai 23 U.CE.04 Ensanche.

Se presenta para su tramitación y aprobación el Plan Especial de Renovación Urbana para la implantación de usos de hospedaje en Garibai 23, A.U. CE.04 Ensanche.

El objeto del documento es acomodar los usos urbanísticos de las plantas altas de la casa n.º 23 de la Calle Garibai, destinando las mismas al uso terciario de hospedaje.

Como antecedente, desde el punto de vista procedimental, tras presentar el correspondiente borrador, con fecha 26 de noviembre de 2020 se inició el procedimiento de evaluación ambiental estratégica simplificada, iniciando la fase de consultas a las Administraciones Públicas afectadas y a las personas afectadas (expediente EAES-383 INET).

Dicho procedimiento culmina con Resolución de 12 de febrero de 2021 del Director de Administración Ambiental del Gobierno Vasco, por la que se formula el informe ambiental estratégico del Plan, determinando que no se

ez dela aurreikusten ingurumenean ondorio kaltegarri esanguratsurik izango duenik, eta, beraz, ez dela ingurumen-ebaluazio estrategiko arruntik egin behar.

Aipatutako ebazpena Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 2021eko martxoaren 9an (49.zb).

Jasota dago Euskara Zerbitzuaren txostena, 2021eko maiatzaren 11koa, eta bertan ondorioztatzen da, emandako datuen arabera, ez dela beharrezkoa hizkuntza-inpaktuaren ebaluazioa egitea.

Generoaren araberako ebaluazioa ere egina dago; Berdintasun Atalak 2021eko martxoaren 3an eman zuen txostena.

Tokiko Gobernu Batzordeak, 2021.eko uztailaren 27.an, honako akordio hau hartu zuen:

“1.- Hasierako onarpena ematea Garibai 23n HE “CE.A4 Zabalgunea” ostatu erabilera ezartze aldera Hiri Berrikuntzako Plan Berezia (2020ko azaroak datako dokumentua).

Behin betiko onartu aurretik, espedientean dauden txostenetan ezarritako baldintzak jasotzen dituen testu berri bat ekarri beharko dute.

2.- Hogei egunean jendaurrera aterata edukitzea espedientea, Martxoaren 24ko 46/2020 lurralde-antolamenduko planak eta hirigintza-antolamenduko tresnak onartzeko prozedurak arautzen dituen Dekretuaren 5.2 artikulua xedatutako moduan.”

Jendaurrean erakusteko epean, eskatzaileak

prevé que vaya a producir efectos adversos significativos sobre el medio ambiente y por tanto, no debe de someterse a evaluación ambiental estratégica ordinaria.

Dicha resolución se publica en el Boletín Oficial del País Vasco de fecha 9 de marzo de 2021 (n.º 49).

Consta informe del Servicio de Euskera fechado el 11 de mayo de 2021 y en el mismo se concluye que, conforme los datos aportados, no es necesario realizar la evaluación de impacto lingüístico.

También se ha procedido a realizar la evaluación de impacto de género mediante informe de verificación de la Sección de Igualdad de fecha 3 de marzo de 2021.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el 27 de julio de 2021, adoptó el siguiente acuerdo:

“1.- Aprobar con carácter inicial el Plan Especial de Renovación Urbana para la implantación de usos de hospedaje en Garibai 23, A.U. CE.04 Ensanche (ejemplar fechado en noviembre de 2020).

Antes de la aprobación definitiva se deberá aportar un nuevo texto que contenga las condiciones impuestas en los informes obrantes en el expediente.

2.- Someter el expediente al trámite de información pública durante el plazo de veinte días de acuerdo con el artículo 5.2 del Decreto 46/2020, de 24 de marzo, de regulación de los procedimientos de aprobación de los planes de ordenación del territorio y de los instrumentos de ordenación urbanística.”

Durante el plazo de exposición pública el

alegazioak aurkeztu zituen, alde batetik, Uren Ustiapen eta Saneamendu Departamentuaren eta Prebentzio, Su Itzalketa eta salbamendu Zerbitzuaren txostenen inguruan.

Alegazio hauei erantzuteko honako txosten hauek idatzi dira:

*Prebentzio, Su Itzalketa eta salbamendu Zerbitzua: 2021.eko urriaren 19.an.

*Uren Ustiapen eta Saneamendu Departamentua: 2021.eko maiatzaren 18.ko txostenera igortzen da.

Aurkeztutako bi alegazioak onartzen dira. Ur Departamentuaren txostenaren arabera alegazioa onartzen da, eta lanak, egikaritzen direnean, 2021.eko maiatzaren 18.an idatzitako txostenaren arabera egingo dira.

Dokumentuaren (2021.eko urriak dokumentua) behin betiko onarpenerako honako udal txosten hauek kontuan izan beharko dira:

*Juridikoa: 2021.eko azaroaren 8.an.

*Arkitektura: 2021.eko azaroaren 4.ean.

*Ingeniaria: 2021.eko azaroaren 4.an.

*Ekonomikoa: 2021.eko azaroaren 21.an.

Beharrezkoak diren txosten sektorialak ere bildu dira.

Horrenbestez, 2006ko ekainaren 30eko Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 97. artikulua eta bete behar diren gainerako aginduek jartzen dutena aintzakotzat hartu eta izapidetu egin behar da plana.

Aurrekoagatik guztiagatik, eta Toki Araubidearen Oinarrien gaineko 1985eko apirilaren 2ko

solicitante presenta alegaciones respecto al informe del Departamento de Aguas y Saneamiento y el informe del Servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos

Estas alegaciones han sido objeto de los siguientes informes:

*Servicio de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos: 19 de octubre de 2021.

*Departamento de Aguas y Saneamiento: se remite al informe de 18 de mayo de 2021.

Se estiman las dos alegaciones presentadas. De acuerdo con el informe del Departamento de Aguas, se estima la alegación y las obras, cuando se ejecuten, se realizarán de acuerdo al informe de 18 de mayo de 2021.

De cara a la definitiva del documento (fechado en octubre de 2021) hay que tener en cuenta los siguientes informes municipales:

*Jurídico: 8 de noviembre de 2021.

*Arquitectura: 4 de noviembre de 2021.

*Ingeniero: 4 de noviembre de 2021.

*Económico: 5 de noviembre de 2021.

También se han recabado los informes sectoriales necesarios.

Procede, en consecuencia su tramitación, de conformidad con lo establecido en el artículo 97 de la Ley 2/2006 de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo y demás preceptos de aplicación.

Visto cuanto antecede y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 123 i) de la Ley 7/85 de 2

7/1985 Legeko 123 i) artikulua agintzen duena aintzakotzathartuta, Donostiako udalbatzak

de Abril, reguladora de las Bases del régimen Local, el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián

ERABAKI DU

ACUERDA

1.- Aurkeztutako alegazioak onartzen dira.

1.- Se estiman las alegaciones presentadas.

2.- Behin betiko onarpena ematea Garibai 23n HE "CE.A4 Zabalgunea" ostatu erabilera ezartze aldera Hiri Berrikuntzako Plan Berezia (2021.eko urriak datako dokumentua).

2.- Aprobar definitivamente el Plan Especial de Renovación Urbana para la implantación de usos de hospedaje en Garibai 23, A.U. CE.04 Ensanche (ejemplar fechado en octubre de 2021).

3.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikulua agintzen duena aintzakotzat hartu eta Planaren Hirigintza Arauak argitaratzea.

3.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación de las Normas Urbanísticas del plan.

Donostia, 2021.eko azaroaren 8.an

San Sebastián, a 8 de noviembre de 2021

HIRIGINTZAKO ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIOKO ZERBITZU BURUA /
EL JEFE DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y EJECUCIÓN
Izpta. / Fdo.: Jon Mikel Garagarza Roteta

HIRIGINTZA SOSTENGARRIRAKO ZUZENDARIA / EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE
Izpta. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA /
LA CONCEJALA DELEGADA DE URBANISMO SOSTENIBLE
Izpta. / Fdo.: Miren Nekane Arzalluz Iturriza"

Eztabaida hasita, parte hartu dute puntu honetan, Nekane Arzalluz Iturriza andreak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Ricardo Burutaran Ferré jaunak, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Nekane Arzalluz Iturriza, D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Corominas Fisas y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADO.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

5. Donostiako udal-mugarteko "AÑ.04 Cementos Rezola" hirigintza eremurako xehetasun-azterketaren behin betiko onarpena

"Tokiko Gobernu Batzarrak, 2021eko maiatzaren 18an erabaki zuen hasierako onarpena ematea goian aipatu Xehetasun-azterlanari.

Hormigoia egiteko fabrikazio-instalazio berri bat eraikitzeko beharra dagoenez, xehetasun-azterketa honen helburu da hirigintza-eremuaren antolamendu xehatuaren zehaztapenak horretara egokitzea, aurreikusitako eraikuntza berriaren geometria zehaztuz, eta betiere baimendutako eraikigarritasunaren handitzea kontuan hartuta. Aurreikusita dagoen eraikuntza berria ezartzeko behar diren azpiegitura guztiak daude lursailaren barruan, dagoeneko.

2021eko maiatzaren 31n, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean (100. zk.) argitaratu zen xehetasun-azterketa honen hasierako onspenaren erabakia, eta espedientea jendaurrean jarri zen, legez ezarritako epean.

Jendaurrean jartzeko epean, ez zen alegaziorik aurkeztu.

2021eko ekainaren 29an, behin betiko onartzeko dokumentazioa aurkeztu zen,

5. Aprobación definitiva del estudio de detalle para el ámbito urbanístico "AÑ.04 Cementos Rezola" del termino municipal de San Sebastián

"La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el día 18 de mayo de 2021, acordó aprobar inicialmente el Estudio de Detalle de referencia.

Ante la necesidad de implantar una nueva planta de fabricación de hormigón, el objetivo de este Estudio de Detalle es adaptar las determinaciones de la ordenación pormenorizada del citado ámbito urbanístico, a efectos de determinar la geometría de la nueva edificación prevista vinculada al incremento de edificabilidad autorizado. Existen ya en el interior de la parcela todas las infraestructuras necesarias para la implantación de la nueva edificación prevista.

Con fecha 31 de mayo de 2021 se publicó en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (n.º 100) el citado acuerdo de aprobación inicial del Estudio de Detalle, sometiéndose el expediente a información pública por el plazo legalmente establecido.

Durante el plazo de exposición pública no se presentaron alegaciones.

Con fecha 29 de junio de 2021 se presentó documentación para aprobación definitiva,

espedientean zeuden txosten teknikoen oharrak erantsita.

incorporándose las observaciones que contenían los informes técnicos obrantes en el expediente.

Dokumentu berriari buruzko txostenak eskatuta honako hauek egin ziren:

El nuevo documento se sometió nuevamente a informe y se recabaron los siguientes:

* Arkitektura: 2021eko abuztuaren 9an.

* Arquitectura: 9 de agosto de 2021.

*Juridikoa: 2021eko uztailaren 19an.

* Jurídico: 19 de julio de 2021.

*Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamenduak: 2021/07/27

*Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos: 27/07/2021

Txosten horiek behin betiko onarpenaren aldekoak dira.

Los citados informes son favorables a la aprobación definitiva.

Gainera, joan den azaroaren 9an aurkeztutako dokumentazio osagarria gehitu zaio espedienteari, jarduera-mailari eusteko behar den eraikigarritasun gehigarria berariaz justifikatzeko.

Además, se ha incorporado al expediente documentación complementaria presentada el pasado día 9 de noviembre relativa a la justificación expresa de la edificabilidad adicional necesaria para mantener el grado de actividad.

Espedientean jasota daude Abiazio Zibileko Zuzendaritza Nagusiaren aldeko txostena (2020/01/23) eta generoaren araberako eraginari buruzko txostena idaztetik salbuesteko txostena.

Constan en el expediente informe favorable de la Dirección General de Aviación Civil (23/01/2020) e informe sobre exención de redactar informe de impacto por razón de género.

Aurreko guztia kontuan hartuta, eta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legearen 98. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, bidezkoa da behin betiko onartzea.

Teniendo en cuenta cuanto antecede y de conformidad con lo establecido en el Artículo 98 de la Ley 2/2006 de 30 de junio de Suelo y Urbanismo, procede su aprobación definitiva.

Hori dela eta, Udaltzak hau

En base a lo anteriormente expuesto, el Pleno del Ayuntamiento

ERABAKI DU

ACUERDA

1º.- Behin betiko onartzea Donostiako udal-mugarteko "AÑ.04 Cementos Rezola" hirigintza-eremuaren xehetasun-azterlana (2021eko ekainaren dokumentua) .

1º.- Aprobar definitivamente el Estudio de Detalle para el ámbito urbanístico "AÑ.04 Cementos Rezola" (documento junio de 2021) del término municipal de San Sebastián.

2º.- Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea erabaki hau, onartutako dokumentuak berekin dituen arau-xedapen eta guzti.

2º.- Proceder a la publicación del presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, incluyendo las determinaciones normativas del documento aprobado.

Donostian, 2021eko azaroaren 12an

En San Sebastián, a 12 de noviembre de 2021

ANTOLAMENDU ETA EXEKUZIO ZERBITZUKO TEKNIKARI JURIDIKOA/
TECNICA JURIDICA DEL SERVICIO JURÍDICO ADMINISTRATIVO DE ORDENACIÓN Y
EJECUCIÓN

Izpta. / Fdo.: Amaia Gibelalde González

HIRIGINTZA JASANGAGARRIKO ZUZENDARIA/EL DIRECTOR DE URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Juan Antonio Chávarri Sarasua

HIRIGINTZA SOSTENGAGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA/LA CONCEJALA DELEGADA DE
URBANISMO SOSTENIBLE

Sin. / Fdo.: Miren Nekane Arzallus Iturriza”

Eztabaida hasita, parte hartu dute puntu honetan, Nekane Arzallus Iturriza andreak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Ricardo Burutaran Ferré jaunak, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Nekane Arzallus Iturriza, D.ª Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Corominas Fisas y D. Ricardo Burutaran Ferré, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH

BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN

DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH

BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN

DONOSTIA.

OGASUN BATZORDEA

COMISIÓN DE HACIENDA

6. 2022ko ekitaldirako Zerga Ordenantzen aldaketak behin betikoz onartu izanaren berri ematea.

“UDALBATZARI

Donostiako Udaltzariak, 2021eko irailaren 30ean eginiko bilkuran, hasiera batean onartu zuen Zerga Ordenantzak eta haien Eranskinak aldatzeko proiektua, 2022eko ekitalditik aurrera ondorioak izan ditza.

Hasierako onarpenaren iragarkia 2021eko urriaren 5ean argitaratu zen Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, Diario Vascon data berean argitaratu zen eta Udaletxeko iragarki taulan 2021eko urriaren 5ean; hala, jendaurrean jarrita edukitzeko epea hasi zen.

Epe hori 2021eko azaroaren 18 bukatu zen, eta ez da erreklamaziorik aurkeztu.

Horrenbestez, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzeko 7/1985 Legeko 49. artikuluko azken paragrafoan xedaturikoarekin bat, egun horretatik aurrera hasierako onarpen erabakia behin betiko onartutzat jo daiteke eta, horren ondorioz, Ordenantzaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu behar da.

Halaber, eta zentzu horretan, Donostiako Udaleko Udaltzaren Araudi Organikoaren 113. artikulua honako hau xedatzen du: "alegaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordu arte behin-behinekoa zen erabakia behin betiko bilakatuko da, Tokiko Gobernu Batzarrak gertakari hori Idazkaritza Nagusiari jakinaraziko dio, eta azken horrek beharrezko gestioak egingo ditu Udaltzari behin betiko onarpenaren berri emateko."

6. Dar cuenta de la aprobación definitiva de las modificaciones de las Ordenanzas Fiscales para el ejercicio 2022.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

El Excmo. Ayuntamiento Pleno, en sesión celebrada el día 30 de septiembre de 2021, aprobó inicialmente el proyecto de modificación de las Ordenanzas Fiscales, y sus Anexos, con efectos a partir del ejercicio 2022.

Con fecha 5 de octubre de 2021 se insertó el anuncio de la citada aprobación inicial en el Boletín Oficial de Gipuzkoa; en el Diario Vasco se publicó esa misma fecha y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento el 5 de octubre de 2021, abriéndose el plazo de exposición pública.

Finalizado dicho plazo el 18 de noviembre de 2021, no consta que haya sido presentada reclamación alguna.

En consecuencia, de conformidad con lo dispuesto en el último párrafo del artículo 49 de la Ley 7/1985 Reguladora de las Bases del Régimen Local, a partir de esa fecha puede entenderse definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación inicial y procede, por tanto, la publicación del texto íntegro de la Ordenanza en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Así mismo, y en este mismo sentido, el art. 113 del Reglamento Orgánico del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián señala que "en caso de que no se hubiera presentado reclamación o sugerencia se convierte en definitivo el acuerdo de aprobación hasta entonces provisional y que la Junta de Gobierno comunicará dicha circunstancia a la Secretaría General quien llevará a cabo las gestiones oportunas para dar cuenta de la aprobación

Horiek horrela, Udaltzari jakinarazi zaio behin betiko onartu dela adierazitako Zerga Ordenantzak eta haien Eranskinak, 2022eko ekitalditik aurrera ondorioak izango dituztenak. Era berean, behin betiko onarpena emateko erabakia eta aldaketaren testu osoa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzeko agindua eman da.

Donostian, 2021eko azaroaren 23an.

**ZERGA KUDEATZEKO ETA IKUSKATZEKO
ATALAREN BURUA**

Izpta./Fdo: Loreto Sola Antoñanzas

**OGASUNEKO ETA FINANTZETAKO
ZINEGOTZI ORDEZKARIA**

Fdo/Izpta: Jaime Domínguez-Macaya
Laurnaga”

**BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.**

definitiva al Pleno”.

Por lo expuesto, se da cuenta al Excmo. Ayuntamiento Pleno de la aprobación definitiva del proyecto de modificación de las expresadas Ordenanzas Fiscales y sus Anexos, con efectos a partir del ejercicio 2022 y se dispone la publicación de este acuerdo de aprobación definitiva, así como el texto íntegro de la modificación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

San Sebastián, a 23 de noviembre de 2021.

FINANTZA ZUZENDARIA

Izpta./Fdo. Oscar Villasante Arbelaz

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.**

**7. 2022ko ekitaldiko Aurrekontuaren
hasierako onarpena.**

“UDALBATZARI

Toki Ogasunei buruzko Legearen Testu Bateratua onartzen den 2/2004 Errege Dekretu Legegintzakoan, martxoaren 5ean onetsitakoan, 500/1990 Errege Dekretuan eta abenduaren 19ko 21/2003 Foru Araua, Gipuzkoako Lurralde Historikoko udal entitateen aurrekontu-araudian

**7. Aprobación inicial del Presupuesto para el
ejercicio 2022.**

“AL AYUNTAMIENTO EN PLENO

De conformidad con el Real Decreto Legislativo 2/2004 de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, el Real Decreto 500/1990 y la Norma Foral 21/2003 de 19 de diciembre presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Gipuzkoa, se ha procedido

xedatutakoarekin bat etorri egin da 2022ko ekitaldirako Aurrekontu Orokorren Proiektua. Proiektu honek ondoko atalak ditu:

1º.- Donostiako Udalaren Aurrekontua.

2º.- DonostiaTIK Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua.

3º.- Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua: Udalaren Musika eta Dantza Estola.

4º.- Erakunde Autonomo Administratiboaren Aurrekontua: Kiroletako Udal Patronatua.

5º.- Donostiako Sustapena Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

6º.- Balneario de la Perla del Oceano, S.L. Sozietatearen Aurrekontua.

7º.- Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoaren Aurrekontua.

8º.- Donostiako Hileta Zerbitzuak, Polloe Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

9º.- Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoaren Aurrekontua.

10º.- Anoeta Kiroldedia Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

11º.- Donostiako Tranbia Konpainia Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

12º.- Donostia Turismo Sozietate Anonimoaren Aurrekontua.

Erakunde Publiko eta Tokiko Merkataritza

a confeccionar el Proyecto de Presupuesto General para el Ejercicio de 2022 integrado por:

1º.- El Presupuesto del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián.

2º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo DonostiaTIK.

3º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo Escuela Municipal de Música y Danza.

4º.- El Presupuesto del Organismo Autónomo Administrativo Patronato Municipal de Deportes.

5º.- El Presupuesto de la Sociedad Anónima Fomento de San Sebastián.

6º.- El Presupuesto de la Sociedad Balneario de la Perla del Océano, S.L.

7º.- El Presupuesto de la Entidad Pública Empresarial de Vivienda-Donostiako Etxegintza.

8º.- El Presupuesto de la Sociedad Anónima Polloe, Servicios Funerarios de Donostia-San Sebastián.

9º.- El Presupuesto de la Entidad Pública Empresarial de Donostia Kultura.

10º.- El Presupuesto de la Sociedad Anónima Anoeta Kiroldedia

11º.- El Presupuesto de la Compañía del Tranvía de San Sebastián, S.A.

12º.- El Presupuesto de la Sociedad Anónima San Sebastian Turismo.

Los Organismos Públicos y las Sociedades

sozietateek aurrekontu proiektuak eta iharduketak burutzeko proposamenak bidali dizkiote Udalari. Informazio honekin batera, bere iharduketan erabili diren dokumentuak bidali dituzte.

Aurrean aipatutakoan eta Udalak bere programa ezberdinetarako egindako proposamenetan oinarrituz egin da Aurrekontu Orokorren Proiektua. Dokumentu hau, beharrezkoa den dokumentazio eta eranskinekin Udal Plenoari eman zaio, honek bere onespina eman dezan.

Beraz, ondokoa onestea proposatzen da.

ERABAKIAK

LEHENENGOA.- Donostiako Udalaren 2022eko ekitaldiaren Aurrekontu Proiektua onestea, 362.244.163 eurotan orekatua.

BIGARRENA.- DonostiaTIK Erakunde Autonomo Administratiboaren 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 8.454.927 eurotan orekatua.

HIRUGARRENA.- Erakunde Autonomo Administratiboaren, Udalaren Musika eta Dantza Eskola, 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 5.955.121 eurotan orekatua.

LAUGARRENA.- Erakunde Autonomo Administratiboaren, Kiroletako Udal Patronatua, 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 18.771.750 eurotan orekatua.

BOSTGARRENA.- Donostiako Sustapen Sozietate Anonimoaren 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 15.329.610 eurotan zehaztua.

mercantiles locales han remitido al Ayuntamiento Propuestas de Actuación y Proyectos de Presupuestos, respectivamente, acompañado de la correspondiente documentación.

En base a dichas actuaciones y a las Propuestas realizadas desde el propio Ayuntamiento para los distintos programas de actuación municipal, se ha formado el Proyecto de Presupuesto General que con los anexos y documentación complementaria exigida, se somete a la aprobación del Pleno de la Corporación.

Por ello se propone la adopción de los siguientes

ACUERDOS

PRIMERO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 del Ayuntamiento de Donostia-San Sebastián, nivelado en la cifra de 362.244.163 euros.

SEGUNDO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 del Organismo Autónomo Administrativo DonostiaTIK, nivelado en la cifra de 8.454.927 euros.

TERCERO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 del Organismo Autónomo Administrativo Escuela Municipal de Música y Danza, nivelado en la cifra de 5.955.121 euros.

CUARTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 del Organismo Autónomo Administrativo Patronato Municipal de Deportes, nivelado en la cifra de 18.771.750 euros.

QUINTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 de la Sociedad Anónima Fomento de Donostia-San Sebastián, cifrado en 15.329.610 euros.

SEIGARRENA.- Balneario de la Perla del Océano S.L. Sozietatearen 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 602.047 eurotan zehaztua.

ZAZPIGARRENA.-Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoaren 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 15.718.000 eurotan orekatua.

ZORTZIGARRENA.- Donostiako Hileta Zerbitzuak, Polloe Sozietate Anonimoaren 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 2.032.909 eurotan zehaztua.

BEDERATZIGARRENA.- Donostia Kultura Enpresa Erakunde Publikoaren 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 30.634.202 eurotan orekatua.

HAMARGARRENA.- Anoeta Kiroldegia Sozietatearen 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 5.319.515 eurotan zehaztua.

HAMAIKAGARRENA.- Donostiako Tranbia Konpainia Sozietate Anonimoaren 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 45.301.713 eurotan zehaztua.

HAMABIGARRENA.- Donostia Turismo Sozietate Anonimoaren 2022ko Aurrekontu Proiektua onestea, 3.827.986 eurotan zehaztua.

HAMAHIRUGARRENA.- Udalak honako konpromisu-kredituak onestea: 2023rako 38.505.659 euro, 2024erako 34.813.594 eta 2025erako 19.317.607 euro. Donostiako Etxegintza Enpresa Erakunde Publikoak 2023 ekitaldirako 1.102.342 euro konprometitzen ditu eta 2024 ekitaldirako 884.991 euro.

HAMALAUURRENA.- Europako Funtsei lotutako

SEXTO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 de la Sociedad del Balneario de la Perla del Océano, S.L. cifrado en 602.047 euros.

SÉPTIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 de la Entidad Pública Empresarial de Vivienda Donostiako Etxegintza, nivelado en la cifra de 15.718.000 euros.

OCTAVO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 de la Sociedad Anónima Polloe, Servicios Funerarios de Donostia-San Sebastián, cifrado en 2.032.909 euros.

NOVENO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 de la Entidad Pública Empresarial de Donostia Kultura, nivelado en la cifra de 30.634.202 euros.

DÉCIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 de la Sociedad Anónima Anoeta Kiroldegia cifrado en 5.319.515 euros.

UNDÉCIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 de la Compañía del Tranvía de San Sebastián S.A., cifrado en 45.301.713 euros.

DUODÉCIMO.- Aprobar el Proyecto de Presupuesto para el Ejercicio de 2022 de la Sociedad Anónima Donostia Turismo cifrado en 3.827.986 euros.

DECIMOTERCERO.- Comprometer créditos en el Ayuntamiento por importe de 38.505.659 euros para el ejercicio 2023, 34.813.594 euros para el ejercicio 2024 y 19.317.607 euros para 2025. La Entidad Pública Empresarial de Vivienda compromete 1.102.342 euros para el ejercicio 2023 y 884.991 euros para el ejercicio 2024.

DECIMOCUARTO.- Declarar la partida

inbertsioetarako aurrekontu-partida diruz lagundutako proiektuen zenbatekora arte handitu daitekeela adieraztea.

HAMABOSTGARRENA.- Aurrekontu Proiektuan agertzen diren Aurrekontu-exekuziorako Udal Arauak onestea.

HAMASEIGARRENA.- 2022rako udal-plantila onestea eta onespren hau Administrazio Publikoen Ministeritzara eta Eusko Jaurlaritzako Lehendakartzara jakinaraztea, diktamen honekin batera doan dokumentuaren arabera.

HAMAZAZPIGARRENA.- Indarrean dauden Lege-xedapenetan ezarritako izapidegintza ematea espedienteari; honen ondorioz, arauzko jendaurreko erakustaldian erreklamaziorik aurkeztuko ez balitz, Aurrekontua behin-betikoz onetsia geratuko litzateke, inolako ondorengo akordiorik gabe.

Donostia, 2021eko abenduaren 10ean

EKONOMIA KUDEAKETAREN ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DE GESTION ECONOMICA

Izpta./Fdo.: Pedro Ugartemendia Garro

presupuestaria destinada a las inversiones asociadas a Fondos Europeos ampliable hasta el importe de los proyectos subvencionados.

DECIMOQUINTO.- Aprobar las Normas de Ejecución Presupuestaria que figuran en el Proyecto.

DECIMOSEXTO.- Aprobar la plantilla de personal para 2022 conforme al documento que se adjunta al presente dictamen y comunicar dicho acuerdo al Ministerio de las Administraciones Públicas y al Departamento de Presidencia y Justicia del Gobierno Vasco.

DECIMOSEPTIMO.- Que se dé al expediente la tramitación establecida en las Disposiciones Legales vigentes tal que si durante el período reglamentario de exposición al público no se presentasen reclamaciones, el Presupuesto quedará definitivamente aprobado sin necesidad de posterior acuerdo.

OGASUNEKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE HACIENDA

Izpta./Fdo.: Jaime Dominguez-Macaya Lournaga

Eztabaida hasita, Jaime Dominguez-Macaya Lournaga jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Reyes Carrere Zabala andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen los/las señores/as D. Jaime Domínguez-Macaya Lournaga, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Reyes Carrere Zabala, D. Borja Corominas Fisas y D.^a Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

OSOKO ZUZENKETEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS A LA TOTALIDAD:

**ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK AURKEZTUTAKO OSOKO ZUZENKETAREN BOZKETA:/
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA A LA TOTALIDAD PRESENTADA POR EL GRUPO ELKARREKIN
DONOSTIA:**

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

**VOTOS A FAVOR: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**AURKAKO BOTOAK: 17 - (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 3 - ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**VOTOS EN CONTRA: 17 - (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU.

**EH BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO OSOKO ZUZENKETAREN BOZKETA:/
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA A LA TOTALIDAD PRESENTADA POR EL GRUPO EH BILDU:**

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

**VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.**

**AURKAKO BOTOAK: 17 - (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 9 - (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.**

**VOTOS EN CONTRA: 17 - (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

ABSTENCIONES: 0.

<p>EDUKI EKONOMIKORIK GABEKO ZUZENKETAK / ENMIENDAS SIN CONTENIDO ECONÓMICO:</p>

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Ricardo Burutaran Ferre jaunak, Alkate-Udalburuak, Reyes Carrere Zabala andreak eta Jaime Dominguez-Macaya Laurnaga jaunak parte hartu dute, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen los/la señores/a D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Marisol Garmendia Beloqui, D. Zigor Etxeburua Urbizu, D. Ricardo Burutaran Ferré, Alcalde-Presidente, D.^a Reyes Carrere Zabala y D. Jaime Domínguez-Macaya Larnaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK AURKEZTUTAKO EDUKI EKONOMIKORIK GABEKO

ZUZENKETAK: /

ENMIENDAS SIN CONTENIDO ECONÓMICO DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

8. ZUZENKETAREN BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 8:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

7. ZUZENKETAREN BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 – (3) ELKARREKIN DONOSTIA, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 – (3) ELKARREKIN DONOSTIA, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

2., 3., 4., 5., 6., 9., 10., 11. ETA 12. ZUZENKETEN BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 2, N.º 3, N.º 4, N.º 5, N.º 6, N.º 9, N.º 10, N.º 11 Y N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

PP TALDEAK AURKEZTUTAKO EDUKI EKONOMIKORIK GABEKO ZUZENKETAK: /
ENMIENDA SIN CONTENIDO ECONÓMICO DEL GRUPO PP:

1. ZUZENKETAREN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 1:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, 3 ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – (3) PP, 3
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

2. ZUZENKETAREN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

3. ZUZENKETAREN BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
AURKAKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ-PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.
VOTOS EN CONTRA: 23 – (9) EAJ-PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 0.

EH BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO EDUKI EKONOMIKORIK GABEKO ZUZENKETAK: /
ENMIENDAS SIN CONTENIDO ECONÓMICO DEL GRUPO EH BILDU:

10. ZUZENKETAREN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 3 – PP.

2., 3., 4., 5., 6. ETA 11. ZUZENKETEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 2, N.º 3, N.º 4, N.º 5, N.º 6 Y N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

7. ETA 12. ZUZENKETEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 7 Y N.º 12:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

8. ETA 9. ZUZENKETEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 8 Y N.º 9:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3)
PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP,
(3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

EDUKI EKONOMIKOA DUTEN ZUZENKETA PARTZIALEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE ENMIENDAS PARCIALES DE CONTENIDO ECONÓMICO.

TALDE GUZTIENTZAKO FINANTZAKETA DARAMATEN SARREREN ZATIZKO ZUZENKETAK: /
ENMIENDAS PARCIALES DE INGRESOS QUE CONLLEVAN FINANCIACIÓN PARA TODOS LOS
GRUPOS:

**EH BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO TALDE GUZTIENTZAKO FINANTZAKETA DARAMATEN
SARREREN ZATIZKO ZUZENKETAK: /
ENMIENDAS PARCIALES DE INGRESOS QUE CONLLEVA FINANCIACIÓN PARA TODOS LOS
GRUPOS PRESENTADAS POR EL GRUPO EH BILDU:**

13., 14., 15., 16., 17., 18. ETA 19. ZUZENKETEN (2022 SARRERA ARRUNTA HANDITZEKOAK) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 13, N.º 14, N.º 15, N.º 16, N.º 17, N.º 18 Y N.º 19 (AUMENTA INGRESO CORRIENTE 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONSOTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONSOTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

62. ETA 63. ZUZENKETEN (2022 KAPITAL SARRERA HANDITZEKOAK) BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 62 Y N.º 63 (AUMENTA INGRESO CAPITAL 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONSOTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONSOTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

**ADOSTUTAKO ZUZENKETEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE ENMIENDAS TRANSACCIONADAS:**

EAJ/PNV, PSE-EE ETA ELKARREKIN DONOSTIA
TALDEEK ADOSTUTAKO ZUZENKETAK/
ENMIENDAS TRANSACCIONADAS POR LOS GRUPOS
EAJ/PNV, PSE-EE Y ELKARREKIN DONOSTIA: T22, T23, T24, T25, T26, T27, T28, T29, T30

EAJ/PNV, PSE-EE, PP ETA ELKARREKIN DONOSTIA
TALDEEK ADOSTUTAKO ZUZENKETAK/
ENMIENDAS TRANSACCIONADAS POR LOS GRUPOS
EAJ/PNV, PSE-EE, PP Y ELKARREKIN DONOSTIA: T31, T32

EAJ/PNV, PSE-EE ETA PP TALDEEK ADOSTUTAKO
ZUZENKETAK/
ENMIENDAS TRANSACCIONADAS POR LOS GRUPOS
EAJ/PNV, PSE-EE, Y PP: T1, T2, T3, T4, T5, T6, T7, T8, T9, T10, T11, T12, T13,
T14, T15, T16, T17, T18, T19, T20, T21

**T22, T26, T27, T28 ETA T29 ZUZENKETA ADOSTUEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS T22, T26, T27, T28 Y T29:**

T22	JATORRIAN ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 13. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA). EN ORIGEN ENMIENDA N.º 13 DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA (REDUCE GASTO CORRIENTE).
T26	JATORRIAN ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 44. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA). EN ORIGEN ENMIENDA N.º 44 DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T27	JATORRIAN ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 48. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA). EN ORIGEN ENMIENDA N.º 48 DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T28	JATORRIAN ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 81. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA). EN ORIGEN ENMIENDA N.º 81 DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T29	JATORRIAN ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 92. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA). EN ORIGEN ENMIENDA N.º 92 DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA (AUMENTA GASTO CORRIENTE).

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUAK.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ-PNV, (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADAS.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ-PNV, (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

**T23 ZUZENKETA ADOSTUAREN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA TRANSACCIONADA T23:**

T23 JATORRIAN ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 29. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA).
EN ORIGEN ENMIENDA N.º 29 DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA (AUMENTA GASTO CORRIENTE).

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 20 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 20 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 6 – EH BILDU.

ABSTENCIONES: 0.

T24 ETA T25 ZUZENKETA ADOSTUEN BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS T24 Y T25:

T24 JATORRIAN ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 30. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA).
EN ORIGEN ENMIENDA N.º 30 DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA (AUMENTA GASTO CORRIENTE).

T25 JATORRIAN ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 31. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA).
EN ORIGEN ENMIENDA N.º 31 DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA (AUMENTA GASTO CORRIENTE).

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 20 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 20 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

T30 ZUZENKETA ADOSTUAREN BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA TRANSACCIONADA T30:

T30 JATORRIAN ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 73. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA).
EN ORIGEN ENMIENDA N.º 73 DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA (AUMENTA GASTO CORRIENTE).

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

**ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.**

**VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.**

**T31 ETA T32 ZUZENKETA ADOSTUEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS T31 Y T32:**

T31	JATORRIAN ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN 13. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 13 DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA (REDUCE GASTO CORRIENTE).
T32	JATORRIAN GOBERNUAREN 72. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 72 DEL GOBIERNO (AUMENTA GASTO CORRIENTE).

**BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUAK.
AHO BATEZ.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADAS.
UNANIMIDAD.**

**T1, T2, T8 ETA T17 ZUZENKETA ADOSTUEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS T1, T2, T8 Y T17:**

T1	JATORRIAN PP TALDEAREN 456. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 456 DEL GRUPO PP (REDUCE GASTO CORRIENTE).
T2	JATORRIAN PP TALDEAREN 457. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 457 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T8	JATORRIAN PP TALDEAREN 467. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 467 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T17	JATORRIAN PP TALDEAREN 483. ZUZENKETA (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 483 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO KAPITAL).

**BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUAK.
AHO BATEZ.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADAS.
UNANIMIDAD.**

**T3, T6 ETA T7 ZUZENKETA ADOSTUEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS T3, T6 Y T7:**

T3	JATORRIAN PP TALDEAREN 459. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 459 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T6	JATORRIAN PP TALDEAREN 465. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 465 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T7	JATORRIAN PP TALDEAREN 466. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 466 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ-PNV, (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ-PNV, (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

T4 ETA T14 ZUZENKETA ADOSTUEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS T4 Y T14:

T4	JATORRIAN PP TALDEAREN 463. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 463 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T14	JATORRIAN PP TALDEAREN 477. ZUZENKETA (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 477 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CAPITAL).

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 20 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 0.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 20 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 0.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

T5 ETA T19 ZUZENKETA ADOSTUEN BOZKETA: /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS T5 Y T19:

T5	JATORRIAN PP TALDEAREN 464. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 464 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T19	JATORRIAN PP TALDEAREN 486. ZUZENKETA (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 486 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CAPITAL).

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
AURKAKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
VOTOS EN CONTRA: 6 – EH BILDU.

ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.

T9, T10, T11 ETA T12 ZUZENKETA ADOSTUEN BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS T9, T10, T11 Y T12:

T9	JATORRIAN PP TALDEAREN 471. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 471 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T10	JATORRIAN PP TALDEAREN 472. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 472 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T11	JATORRIAN PP TALDEAREN 473. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 473 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).
T12	JATORRIAN PP TALDEAREN 474. ZUZENKETA (GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 474 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CORRIENTE).

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUAK.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

**AURKAKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
PP.**

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADAS.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

**VOTOS EN CONTRA: 9 – (6) EH BILDU, (3)
PP.**

ABSTENCIONES: 0.

T13 ZUZENKETA ADOSTUAREN BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LA ENMIENDA TRANSACCIONADA T13:

T13	JATORRIAN PP TALDEAREN 476. ZUZENKETA (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 476 DEL GRUPO PP (AUMENTO GASTO CAPITAL).
-----	---

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

**AURKAKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

**VOTOS EN CONTRA: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

T15, T16 ETA T18 ZUZENKETA ADOSTUEN BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS T15, T16 Y T18:

- | | |
|-----|---|
| T15 | JATORRIAN PP TALDEAREN 478. ZUZENKETA (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 478 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CAPITAL). |
| T16 | JATORRIAN PP TALDEAREN 482. ZUZENKETA (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 482 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CAPITAL). |
| T18 | JATORRIAN PP TALDEAREN 484. ZUZENKETA (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 484 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CAPITAL). |

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

T20 ETA T21 ZUZENKETA ADOSTUEN BOZKETA: /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS TRANSACCIONADAS T20 Y T21:

- | | |
|-----|---|
| T20 | JATORRIAN PP TALDEAREN 487. ZUZENKETA (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 487 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CAPITAL). |
| T21 | JATORRIAN PP TALDEAREN 488. ZUZENKETA (KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA)/. EN ORIGEN ENMIENDA N.º 488 DEL GRUPO PP (AUMENTA GASTO CAPITAL). |

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

EDUKI EKONOMIKOKO GAINERAKO ZUZENKETA PARTZIALEN BOZKETA, TALDEKA: / VOTACIÓN DEL RESTO DE ENMIENDAS PARCIALES DE CONTENIDO ECONÓMICO POR GRUPOS:
--

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK AURKEZTUTAKO ZUZENKETAK: /
ENMIENDAS DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA:

14., 19., 20. ETA 23. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 14, N.º 19, N.º 20 Y N.º 23 (REDUCCIÓN DE GASTO
CORRIENTE 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.**

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

15.-18. ETA 21.-22. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 15 A N.º 18 Y N.º 21 A N.º 22 (REDUCCIÓN DE GASTO
CORRIENTE 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**AURKAKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ-PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.**

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**VOTOS EN CONTRA: 23 – (9) EAJ-PNV, (6)
EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.**

ABSTENCIONES: 0.

**ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAK AURKEZTUTAKO AURREKO ZUZENKETAK ONARTU EZ
DIRENEZ, FINANTZAKETA FALTAGATIK ERORI DIRA TALDE BERDINAK AURKEZTU DITUEN
24.-28., 32.-43., 45.-47., 49.-71., 77.-80., 82.-91., 93.-110. ZUZENKETAK (2022 GASTU ARRUNTA
HANDITZEKOAK).**

**AL NO HABERSE APROBADO LAS ENMIENDAS PRECEDENTES DEL GRUPO ELKARREKIN
DONOSTIA, DECAEN POR FALTA DE FINANCIACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 24 A N.º 28, N.º 32 A**

N.º 43, N.º 45 A N.º 47, N.º 49 A N.º 71, N.º 77 A N.º 80, N.º 82 A N.º 91, N.º 93 A N.º 110 (AUMENTA GASTO CORRIENTE 2022) DEL MISMO GRUPO.

111, 115.-116., 118.-119. ETA 122. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOAK): /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 111, N.º 115 A N.º 116, N.º 118 A N.º 119 Y N.º 122 (REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

112.-114., 117 ETA 121. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOAK): / VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 112 A N.º 114, N.º 117 Y N.º 121 (REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 23 – (9) EAJ-PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

120. ZUZENKETAREN BOZKETA (2022 KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOAK): / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 120 (REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

**AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.**

**VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.**

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN AURREKO ZUZENKETAK ONARTU EZ DIRENEZ, FINANTZAKETA FALTAGATIK ERORI DIRA TALDE BERDINAK AURKEZTU DITUEN 123-147. ZUZENKETAK (2022 KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK).

AL NO HABERSE APROBADO LAS ENMIENDAS PRECEDENTES DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA, DECAEN POR FALTA DE FINANCIACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 123 A N.º 147 (AUMENTA GASTO CAPITAL 2022) DEL MISMO GRUPO.

**148. ZUZENKETAREN BOZKETA (2023 KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA) /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDAS N.º 148 (REDUCCIÓN DE GASTO CAPITAL 2023):**

**BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.**

**150. ZUZENKETAREN BOZKETA (2023 KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK) /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDAS N.º 150 (AUMENTO DE GASTO CAPITAL 2023):**

**BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.**

**151. ZUZENKETAREN BOZKETA (2023 KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK) /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDAS N.º 151 (AUMENTO DE GASTO CAPITAL 2023):**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 - (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 - (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 6 - EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 - (3) PP, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 - (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENCIONES: 6 - EH BILDU.

ELKARREKIN DONOSTIA TALDEAREN AURREKO ZUZENKETAK ONARTU EZ DIRENEZ, HAUEKIN LOTURA DUTEN 149., 152., 153. ETA 154. ZUZENKETAK (2023 KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK) INDARGABETU DIRA.

AL NO HABERSE APROBADO LAS ENMIENDAS PRECEDENTES DEL GRUPO ELKARREKIN DONOSTIA, DECAEN POR VINCULACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 149, N.º 152, N.º 153 Y N.º 154 (DE AUMENTO DE GASTO CAPITAL 2023) DEL MISMO GRUPO.

PP TALDEAK AURKEZTUTAKO ZUZENKETAK: /
ENMIENDAS DEL GRUPO PP:

41., 109., 261. ETA 454. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK):/
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 41, N.º 109, N.º 261 Y N.º 454 (REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 - PP.
AURKAKO BOTOAK: 14 - (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 9 - (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 - PP.
VOTOS EN CONTRA: 14 - (9) EAJ-PNV, (5)
PSE-EE.

ABSTENCIONES: 9 - (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.

314. ETA 391. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK):/
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 314 Y N.º 391 (REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

4.-40., 42.-65., 68.-108., 110.-115., 126.-260., 262.-273., 290., 291., 305.-307., 309.-311., 315.-318., 393., 400., 403.-418., 420.-426., 428.-440., 442.-446., 448.-453. ETA 455. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK):/

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 4 A N.º 40, N.º 42 A N.º 65, N.º 68 A N.º 108, N.º 110 A N.º 115, N.º 126 A N.º 260, N.º 262 A N.º 273, N.º 290, N.º 291, N.º 305 A N.º 307, N.º 309 A N.º 311, N.º 315 A N.º 318, N.º 393, N.º 400, N.º 403 A N.º 418, N.º 420 A N.º 426, N.º 428 A N.º 440, N.º 442 A N.º 446, N.º 448 A N.º 453 Y N.º 455 (REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 20 – (9) EAJ-PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE.

**ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 20 – (9) EAJ-PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE.

**ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

66., 67., 116.-125., 274.-289., 292.-304., 308., 312., 313., 319.-390., 392., 394.-399., 401., 402., 419., 427., 441. ETA 447. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOAK):/

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 66, N.º 67, N.º 116 A N.º 125, N.º 274 A N.º 289, N.º 292 A N.º 304, N.º 308, N.º 312, N.º 313, N.º 319 A N.º 390, N.º 392, N.º 394 A N.º 399, N.º 401, N.º 402, N.º 419, N.º 427, N.º 441 Y N.º 447 (REDUCCIÓN DE GASTO CORRIENTE 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ-PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN

DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 23 – (9) EAJ-PNV, (6)

EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN

DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

PP TALDEAREN AURREKO ZUZENKETAK ONARTU EZ DIRENEZ, FINANTZAKETA FALTAGATIK ERORI DIRA TALDE BERDINAK AURKEZTU DITUEN 458., 460., 461., 462., 468., 469. ETA 470. ZUZENKETAK (2022 GASTU ARRUNTA HANDITZEKOAK) ETA 475., 479., 480., 481., 485. ETA 489. ZUZENKETAK (2022 KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK) / AL NO HABERSE APROBADO LAS ENMIENDAS PRECEDENTES DEL GRUPO PP, DECAEN POR FALTA DE FINANCIACIÓN LAS ENMIENDAS N.º 458, N.º 460, N.º 461, N.º 462, N.º 468, N.º 469 Y N.º 470 (AUMENTA GASTO CORRIENTE 2022) Y LAS ENMIENDAS N.º 475, N.º 479, N.º 480, N.º 481, N.º 485 Y N.º 489 DEL MISMO GRUPO (AUMENTA GASTO CAPITAL 2022).

EH BILDU TALDEAK AURKEZTUTAKO ZUZENKETAK: /
ENMIENDAS DEL GRUPO EH BILDU:

**29. ZUZENKETAREN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA) /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 29 (REDUCE GASTO CORRIENTE 2022):**

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ-PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 3 – PP.

**30. ZUZENKETAREN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA) /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 30 (REDUCE GASTO CORRIENTE 2022):**

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH

**BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH

**BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.**

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 3 – PP.

**33. ZUZENKETAREN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA) /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 33 (REDUCE GASTO CORRIENTE 2022):**

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

**26. ZUZENKETAREN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA) /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 26 (REDUCE GASTO CORRIENTE 2022):**

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

20.-23., 27., 28., 32. ETA 34.-39. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA): /

VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 20 A N.º 23, N.º 27, N.º 28, N.º 32 Y N.º 34 A N.º 39 (REDUCE GASTO CORRIENTE 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

**24., 25. ETA 31. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA MURRIZTEKOA): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 24, N.º 25 Y N.º 31 (REDUCE GASTO CORRIENTE 2022):**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ-PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

**64. ZUZENKETAREN BOZKETA (2022 KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA) /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 64 (REDUCE GASTO CAPITAL 2022):**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA.

**65.-70. ZUZENKETA BOZKETA (2022 KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 65 A N.º 70 (REDUCE GASTO CAPITAL 2022):**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

**45. ETA 46. ZUZENKETA BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 45 Y N.º 46 (AUMENTO GASTO CORRIENTE 2022):**

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUAK.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADAS.
UNANIMIDAD.

**82. ZUZENKETAREN BOZKETA (2023 KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA): /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 82 (REDUCE GASTO CAPITAL 2023):**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 3 – ELKARREKIN
DONSOTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 3 – ELKARREKIN
DONSOTIA.

**83.-85. ZUZENKETA BOZKETA (2023 KAPITAL GASTUA MURRIZTEKOA): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 83 A N.º 85 (REDUCCIÓN GASTO CAPITAL 2023):**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

**86.-88. ZUZENKETA BOZKETA (2023 KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 86 A N.º 88 (AUMENTA GASTO CAPITAL 2023):**

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUAK.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADAS.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)
ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)
PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

ABSTENCIONES: 0.

79., 80. ETA 81. ZUZENKETAK (2023 KAPITAL GASTUA HANDITZEKOAK) EZ DIRA BOZKATU ETORKIZUNENKO EKITALDIETAKO KAPITAL-SARREREI DAGOZKIELAKO / LAS ENMIENDAS N.º 79, N.º 80, Y N.º 81 (AUMENTO INGRESO CAPITAL 2023) NO SE SOMENTEN A VOTACIÓN POR CORRESPONDER A INGRESOS DE CAPITAL DE EJERCICIOS FUTUROS.

50. ZUZENKETAREN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA HANDITZEKOA): /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 50 (AUMENTO GASTO CORRIENTE 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

72. ZUZENKETAREN BOZKETA (2022 KAPITAL GASTUA HANDITZEKOA): /
VOTACIÓN DE LA ENMIENDA N.º 72 (AUMENTO GASTO CAPITAL 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

FINANTZAKETA FALTAGATIK ERORI DIRA EH BILDU TALDEAK AURKEZTU DITUEN 2022 GASTU ARRUNTA HANDITZEKO GAINONTZEKO ZUZENKETAK (47.-49. ETA 51.-61. ZUZENKETAK) ETA KAPITAL GASTUA HANDITZEKO GAINONTZEKO ZUZENKETAK (71. ETA 73.-78. ZUZENKETAK).

DECAEN POR FALTA DE FINANCIACIÓN EL RESTO DE ENMIENDAS PRESENTADAS POR EL GRUPO EH BILDU DE AUMENTO DE GASTO CORRIENTE 2022 (N.º 47 A N.º 49, N.º 51 A N.º 61) Y DE AUMENTO DE GASTO CAPITAL 2022 (N.º 71 Y N.º 73 A N.º 78).

40.-44. ZUZENKETEN BOZKETA (2022 GASTU ARRUNTA HANDITZEKOAK): /
VOTACIÓN DE LAS ENMIENDAS N.º 40 A N.º 44 (AUMENTO GASTO CORRIENTE 2022):

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUAK.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADAS.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

**PERTSONENTZAKO ZERBITZUEN
BATZORDEA**

COMISIÓN DE SERVICIOS A LAS PERSONAS

8. Alkatetzaren proposamena, Silva Muñoz ministro frankistari hiriaren urrezko domina kentzeari buruzkoa.

8. Propuesta de Alcaldía, relativa a la retirada de la medalla de oro de la ciudad al ministro franquista Silva Muñoz.

“UDALBATZARRARI

“AL EXCMO. AYUNTAMIENTO PLENO

1969ko abuztuaren 29an, erregimen frankista betean, Hiriko Urrezko Domina eman zioten Federico Silva Muñoz Herri Lanetako ministro izandakoari.

El 29 de agosto de 1969, en pleno régimen franquista, le fue concedida la Medalla de Oro de la Ciudad al que fuera Ministro de Obras Públicas, Federico Silva Muñoz.

Abenduaren 26ko 52/2007 Legearen bidez, gerra zibilean eta diktaduran jazarpena edo indarkeria jasan zutenen eskubideak aitortu eta zabaltzen dira, eta haien aldeko neurriak ezartzen dira. Lege horren bidez, besteak

Mediante la Ley 52/2007 de 26 de diciembre, por la que se reconocen y amplían derechos y se establecen medidas a favor de quienes padecieron persecución o violencia durante la guerra civil y la dictadura, se pretende, entre otros

beste, balio eta printzipio demokratikoak sustatu nahi dira, eta botere publikoek gure historia ezagutzeko eta memoria demokratikoa sustatzeko politika publikoak gauzatzeko oinarriak ezartzen dira.

Memoria Historikoaren Legea izenez ezagutzen den lege horrek 15. artikuluan ezartzen duenez,

“Administrazio publikoek, beren eskumenak erabiliz, neurri egokiak hartuko dituzte ezkutuak, intsignia plakak eta gorespen pertsonala edo kolektiboa, altxamendua, Gerra Zibila eta diktaduraren errepresioa gogorarazteko beste objektu edo aipamen batzuk kentzeko.”

Beraz, gaur egun, lege-aurreikuspen horretan oinarrituta, kendu egin behar dira balio demokratikoekin bateraezinak diren jokabideak eta jarrerak izan dituzten frankismo garaiko pertsona eta agintariei emandako sariak edo kondekorazioak.

Udal honetako Ohoreen eta Bereizpenen Araudiak, 3. artikuluan, ohoreen eta sarien emakida ezeztatzeko aukera aurreikusten du. Urrezko domina kentzeko arrazoia, kasu honetan, goian transkribatutako Memoria Historikoaren Legean jasotako lege-aurreikuspenetik dator.

Azaldutakoan oinarrituta, alkate-udalburuak Udalbatzari proposatzen dio honako

AKORDIOA

Federico Silva Muñoz ministro frankistari 1969ko abuztuaren 29ko osoko bilkuran emandako hiriaren urrezko domina ezeztatzea.

fines, el fomento de los valores y principios democráticos, y establecen las bases para que los poderes públicos lleven a cabo políticas públicas dirigidas al conocimiento de nuestra historia y al fomento de la memoria democrática.

Dicha ley, conocida como Ley de Memoria Histórica, establece en su artículo 15 que:

“Las Administraciones públicas, en el ejercicio de sus competencias, tomarán las medidas oportunas para la retirada de escudos, insignias placas y otros objetos o menciones conmemorativas de exaltación personal o colectiva, de la sublevación, de la Guerra Civil y de la represión de la Dictadura...”

Procede, por lo tanto, en la actualidad, en base a dicha previsión legal, retirar aquellas distinciones o condecoraciones concedidas a personas y autoridades de la época franquista que hubieran tenido conductas y actitudes incompatibles con los valores democráticos.

El Reglamento de Honores y Distinciones de este Ayuntamiento prevé en su artículo 3 la posibilidad de revocar la concesión de los honores y distinciones. La causa de la retirada de la medalla de oro deriva en el presente caso de la previsión legal contenida en la Ley de Memoria Histórica, arriba transcrita.

En base a lo expuesto, el Alcalde-Presidente propone al Ayuntamiento Pleno la adopción del siguiente

ACUERDO

Revocar la medalla de oro de la ciudad concedida, mediante acuerdo plenario de fecha 29 de agosto de 1969, al ministro franquista Federico Silva Muñoz.

Donostian, 2021eko azaroaren 30ean

Eneko Goia Laso
ALKATEA”

Eztabaida hasita, parte hartu dute puntu honetan, Alkate-Udalburuak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as Alcalde-Presidente, D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Ane Oyarbide Ochoa y D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

**ABSTENTZIOAK: 1 EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

**ABSTENCIONES: 1 EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.**

9. Arau proposamenaren ekimena, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Hiriko Ohore eta Goraipenei buruzko Araudia aldatzekoa.

“Aitzole Araneta Zinkunegi Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramaileak, Osoko Bilkuraren Erregelamendu Organikoaren 90. eta 91. artikuluen babesean, Hiriko Ohore eta Goraipenei buruzko Araudia ALDATZEKO PROPOSAMENAREN EKIMEN hau aurkeztu du.

JUSTIFIKAZIOA

Donostiak urrezko domina eman zion Federico Silva Muñoz ministro frankistari 1972. urtean, eta ohore horrek indarrean jarraitzen du gaur egun; nahiz eta Memoria Historikoari buruzko 52/2007 Legearen 15. artikulua

9. Iniciativa de proposición normativa, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, de modificación del Reglamento de Honores y Distinciones.

“Aitzole Araneta Zinkunegi, portavoz del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo de los artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, tiene a bien presentar la siguiente INICIATIVA DE PROPOSICIÓN NORMATIVA DE MODIFICACIÓN del Reglamento de Distinciones y Honores de la Ciudad.

JUSTIFICACIÓN

La ciudad de Donostia otorgó en el año 1972 la medalla de oro al ministro franquista Federico Silva Muñoz, distinción que sigue en vigor en la actualidad, pese a que el artículo 15 de la Ley 52/2007, de la Memoria Histórica obliga a las

administrazioak behartzen dituen altxamendu militarren, Gerra Zibilaren eta Diktaduraren errepresioaren inguruko sinboloak, monumentuak eta, modu pertsonalean edo kolektiboan, garai hura goraiatzeko beste objektu edo aipamen guztiak kentzera.

Horregatik guztiagatik, honako hau proposatzen du Elkarrekin Donostiak:

ERABAKIA

1. Bidezkotzat jotzea Hiriko Ohore eta Goraipeari buruzko Araudia aldatzea, Memoria Historikoari buruzko 52/2007 Legearen 15. artikularen arabera honako hau berariaz jasota gera dadin: «altxamendu militarren, Gerra Zibilaren eta Diktaduraren errepresioaren inguruko armariak, intsigniak, plakak eta, modu pertsonalean edo kolektiboan, garai hura goraiatzeko duten beste objektu edo aipamen guztiak kentzea».

Donostian, 2021eko azaroaren 30ean

Sin.: Aitzole Araneta
Elkarrekin Donostia udal taldeko bozeramailea”.

Eztabaida hasita, parte hartu dute puntu honetan, Haizea Garay Gallastegui andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak eta Alkate-Udalburuak, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Ane Oyarbide Ochoa, D. Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

administraciones a la retirada de símbolos, monumentos y menciones conmemorativas de exaltación, personal o colectiva, de la sublevación militar, de la Guerra Civil y de la represión de la Dictadura.

Por todo ello, Elkarrekin Donostia propone el siguiente:

ACUERDO

1. Entender como procedente la modificación del Reglamento de Distinciones y Honores de la Ciudad, para incorporar expresamente que, atendiendo al artículo 15 de la ley 52/2007 de Memoria Histórica "se retiren insignias, placas y otros objetos o menciones conmemorativas de exaltación, personal o colectiva, de la sublevación militar, de la Guerra Civil y de la represión de la Dictadura".

Donostia, 30 de noviembre de 2021

Fdo: Aitzole Araneta
Portavoz del Grupo Municipal Elkarrekin Donostia”.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

10. Proposamena, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, Silva Muñoz ministro frankistari hiriaren urrezko domina kentzeari buruzkoa.

10. Proposición, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, relativa a la retirada de la medalla de oro de la ciudad al ministro franquista Silva Muñoz.

BERTAN BEHERA GELDITU DA

HA SIDO RETIRADA

II

II

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

II.1

MOZIO ARRUNTAK

MOCIONES ORDINARIAS

11. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, hiriko osasun etxeetako pediatria zerbitzuetako euskarazko arreta dela eta.

11. Moción ordinaria, presentada por el grupo EH BILDU, en relación con la atención en euskera de los servicios de pediatría de los centros de salud de la ciudad.

“EH BILDU udal taldeko bozeramaile Reyes Carrere Zabalak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Donostiako osasun etxeetako pediatria zerbitzuetako euskarazko arreta dela eta.

“La portavoz del grupo municipal EH Bildu, Reyes Carrere Zabala, en base al artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a la atención en euskera en los servicios de pediatría de los centros de salud de San Sebastián.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Amara Berri auzo elkarteko kideek salatu

Según han denunciado las personas miembros de

dutenez, auzoko hainbat familiaren kexak jaso dituzte auzoko osasun etxean ez dagoelako pediatria euskaldunik. Familia horien eskaria Osakidetza ere helarazi diote, eta gure udal taldearekin harremanetan jarri dira Udalak ere esku har dezan eskatzeko.

EH Bilduk jakin duenez, antzeko egoerak gertatzen dira hiriko beste hainbat osasun etxetan: Altzan, bi pediatretako batek ez du aski gaitasunik euskaraz, eta gaztelaniaz artatzen ditu haurrak; Bidebietan pediatria bakarra dago eta ez da euskalduna (erizaina euskalduna da); esan digute Loiolan eta Alde Zaharrea ez dutela euskaraz artatzen.

Osakidetza euskararen erabilera normalizatzeko II. planean (2013-2019) jasotzen denez, bigarren plangintzaldian Lehen Mailako Arretako erakunde guztiek familia mediku, pediatria edo emagin euskalduna hautatzeko aukera emango diete erabiltzaileei. Erakunde bakoitzak euren paziente multzoari eskaintza hori jakinarazteko erabil ditzakeen bitartekoez gain, aurrerantzean bai paziente berriak inskribatzean bai medikua aldatzeko eskabideetan herritar guztiei galdetuko zaie familia mediku, pediatria edo emagin euskaldunik nahi duten (2.2.b).

Era berean, Lehen Mailako Arretako zerbitzu erakunde guztiek erabiltzaileei galdetuko diete ea beraien datu pertsonalei lehentasunezko hizkuntza eranstea nahi duten. Lehentasunezko hizkuntzak, nagusiki, ahozko harremanei eta telefono mugikorretan pazienteek jasotzen dituzten mezuei egiten die erreferentzia (2.3.a). Paziente batek lehentasunezko hizkuntza euskara duela adierazi eta gero, zerbitzu erakundeak, betiere zerbitzu elebidunen eskaintzak eta profesionalen kupoei hala

la asociación de vecinos Amara Berri, se han recibido quejas de varias familias, debido a que en el centro de salud del barrio no hay ningún pediatra que hable en euskera. Estas familias también han trasladado su solicitud a Osakidetza, y también se han puesto en contacto con nuestro grupo municipal para solicitar la intervención del Ayuntamiento.

EH Bildu ha tenido conocimiento de situaciones similares en otros centros de salud de la ciudad: en Altza, uno de los dos pediatras no tiene suficiente competencia en euskera y atiende a los niños en castellano; en Bidebieta sólo hay un pediatra y no sabe euskera (la enfermera sí); según nos dicen, en Loiola y en la Parte Vieja no atienden en euskera.

Tal y como se recoge en el II Plan de normalización del uso del euskera en Osakidetza (2013-2019), en este segundo periodo todas las organizaciones de Atención Primaria comunicarán y facilitarán a sus usuarios y usuarias la posibilidad de elegir médico de familia, pediatra o matrona vasco parlante. Aparte de los medios que cada organización considere oportunos para dar a conocer tal opción al conjunto de sus pacientes, en adelante, tanto en las altas de nuevos pacientes como en las solicitudes de cambio de médico se les dará siempre a elegir si desean que se les asigne médico de familia, pediatra o matrona euskaldún. (2.2.b).

(...) todas las organizaciones de servicios de Atención Primaria preguntarán a sus usuarios si desean que, entre sus datos personales, se incluya su idioma preferente,0} el cual hace referencia principalmente a la lengua de comunicación en las relaciones orales y en los mensajes que vayan a recibirse en los teléfonos móviles (2.3.a). Cuando un paciente declare el euskera como su idioma de preferencia, su organización de servicios, en función de su oferta de servicios bilingües y de los cupos de sus profesionales, le dará la posibilidad

ahalbidetzen badute, aukera eman beharko dio familia mediku, pediatra, emagin edo bestelako profesional euskalduna hautatzeko. Gainera, ospitaleetako euskarazko espezialitateen eskaintza kontuan hartuta, euskara lehenesten duten pazienteei profesional euskalduna eskainiko zaie bai Lehen Mailako Arretako zentrotik espezialitate mediko batera bideratuak izaten direnean bai pazientea bera ospitalera zuzenean joaten denean (2.3.f)

Gainera, 67/2003 Dekretuko 4. artikulua jasotzen duenez, Osakidetzako euskararen normalizazio prozesuan Lehen Mailako Arretak lehena izan behar du lehentasun hurrenkeran. Koadro honetan zehaztuta dagoenaren arabera, Donostiako osasun etxeetako pediatria zerbitzuek lehen mailako lehentasun espezifikoa dute, eta lanpostuen % 80k euskara eskakizunaren derrigortasun data izan behar dute (Donostian % 46 euskaldunak eta %19 ia-euskaldunak -2016-).

de elegir si desea que se le asigne médico de familia, pediatra, matrona u otro profesional euskaldún. Esta opción se brindará asimismo en los casos en que los pacientes sean derivados de centros de Atención Primaria a especialidades médicas o cuando acudan a centros hospitalarios, tomándose siempre en cuenta las especialidades médico-quirúrgicas incluidas en la oferta de asistencia especializada bilingüe de cada hospital.

Además, el artículo 4 del Decreto 67/2003 dispone que, en el proceso de normalización del euskera en Osakidetza, la Atención Primaria deberá ser la primera en el orden de prioridad. Según se detalla en este cuadro, los servicios de pediatría de los centros de salud de San Sebastián tienen prioridad específica de primer grado, y el 80 % de los puestos de trabajo deben tener fecha de preceptividad en cuanto al perfil de euskera (46 % euskaldunes y 19 % cuasi-euskaldunes en San Sebastián -2016-).

UNITATEAK	EREMUAK, LEHENTASUNAK ETA DERRIGORTASUN-DATAK							
	100-71*		70-46*		45-21*		20-0*	
	L**	DD%***	L**	DD%***	L**	DD%***	L**	DD%***
Harrera, onarpen eta informazioko unitateak	I	100	I	100	I	100	I	100
Pediatria	I	80	I	80	II	60	II	40
Haur Erizaintza	I	80	I	80	II	60	II	40
Haur Odontologia	I	80	I	80	II	60	II	40
Eskola Osasuna	I	80	I	80	II	60	II	40
Medikuntza Orokorra	I	80	II	60	II	50	II	30
Erizaintza Orokorra	I	80	II	60	II	50	II	30
Lan Osasuna	I	80	II	60	II	50	II	30
Emakumeentzako Arreta	II	40	II	20	II	20	II	20
Odontologia	II	40	II	20	II	20	II	20

(*) Jarduera-eremuko euskaldunen ehunekoa

(**) Unitatearen lehentasun espezifikoa.

(***) Derrigortasun-data duten lanpostuen ehunekoa.

Beraz, Donostiako osasun etxeetako pediatria zerbitzuek dagoeneko euskarazko arreta eskaini beharko lukete, baina jasotako lekukotzen arabera, ez da horrela. Horregatik, EH BILDU udal taldeak honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen die Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Osakidetzari azter dezatela Donostiako osasun etxeetako pediatria zerbitzuetan eskaintzen den euskarazko arretaren egoera, eta helaraz diezaiotela txosten hori Donostiako Udalari.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen die Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Osakidetzari lehenbailehen zuzendu ditzatela Osakidetzan euskararen erabilera normalizatzeko II. planak ezarritakoa betetzen ez duten Donostiako osasun etxeetako Lehen Mailako Arretako egoerak, bereziki pediatria zerbitzuetan euskarazko arreta eskaintzeari dagokionez.

Donostian, 2021eko azaroaren 30ean

Reyes Carrere Zabala
EH Bildu udal taldearen bozeramalea”.

Eztabaida hasita, Zigor Etxeburua Urbizu jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto D. Zigor Etxeburua Urbizu, D.ª Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Borja Corominas Fisas y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Por lo tanto, los servicios de pediatría de los centros de salud de San Sebastián ya deberían ofrecer sus servicios en euskera, pero, según los testimonios a los que hemos tenido acceso, no es así. Por todo ello, el grupo municipal EH Bildu presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y a Osakidetza a que analicen la situación de la atención en euskera en los servicios de pediatría de los centros de salud de San Sebastián, y a que trasladen dicho informe al Ayuntamiento de dicha ciudad.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y a Osakidetza a que corrijan, a la mayor brevedad posible, las situaciones de Atención Primaria, en los centros de salud de San Sebastián, que no cumplan con lo establecido en el II Plan de Normalización del Uso del Euskera en Osakidetza, especialmente en lo que se refiere a la atención en euskera en los servicios de pediatría.

San Sebastián, 30 de noviembre de 2021

Reyes Carrere Zabala,
portavoz del grupo municipal EH Bildu”.

BOZKETAREN EMAITZA:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

ONARTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.
ABSTENCIONES: 0.

APROBADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN
DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.
ABSTENCIONES: 0.

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2.1. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, datozen hilabeteetako jaiak edo jai-ekitaldiak antolatzeari buruzkoa.

“Jorge Mota talde popularreko zinegotziak, Udaltzatzen Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL-MOZIO hau aurkezten du, Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean datozen hilabeteetako jaiak edo jai-jarduerak buruz aurkeztutako INTERPELAZIOaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

COVIDak eragindako osasun-alertaren ondoren eta joan den urrian LABI desegin ondoren, bazirudien bizitza normaltasunera itzulia zela nolabait, baina beste olatu batek, osteraren ere, eremu gorrian sartu du Donostia, eta, horrekin, aldatu egin zaizkigu geneuzkan aurreikuspenetako asko. Lehena, San Tomas azoka bertan behera uztea izan da, alkateak joan den ostegunean iragarri zuenez.

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la organización de fiestas o actos festivos de los próximos meses.

“Jorge Mota, Concejal del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios a las Personas, sobre la organización de fiestas o actos festivos de los próximos meses.

JUSTIFICACIÓN

Cuando parecía que habíamos recuperado cierta normalidad en nuestras vidas tras la alerta sanitaria por la Covid-19 e incluso la disolución del LABI el pasado mes de octubre, una nueva ola de contagios ha vuelto a poner a San Sebastián en zona roja, cambiando muchas de las previsiones relativas a actos festivos que teníamos para los próximos meses. La primera ha sido la suspensión de la feria de Santo Tomás, anunciada por el Alcalde el pasado jueves.

Gure interpelazioan genioen bezala, joan den azaroaren 16an, Eusko Jaurlaritzak iragarri zuen udalek hainbat neurri hartu behar dituztela ekitaldi jendetsuak antolatzeko: bertan behera utzi edo aldi baterako atzeratu behar dira zeinahi arlotako jarduerak, baldin eta 2021eko urriaren 6ko Aginduan aurreikusitako prebentzio-neurriak beteko direla bermatzerik ez badago.

Badakigu goiz dela jai horietako bakoitza iristen denean osasun-errealitatea zein izango den jakiteko, baina, egoera ikusita, uste dugu egin daitekeela protokolo bat, festa bakoitzaren antolatzaileekin adostuta, herritarrek ikus dezaten, baldintza jakin batzuk betetzen badira, ospatu ahal izango dela festa.

Protokolo horrek, gainera, ostalariei antolatzen lagunduko lieke, horren arabera lehengai gehiago edo gutxiago erosiko bailukete, eta abar.

Ezin dugu ahaztu, San Tomas azoka bertan behera utzi ondoren, neguko gainerako festak airean geratu direla. Ziurgabetasuna dago horiek ospatuko diren ala ez. Horietako batzuk datorren astean izango dira, hala nola Olentzeroren desfilea, eta Errege Magoena, berriz, urtarrilaren hasieran. Baina zalantza dago danborrada, kalderero, inauteri eta abarren inguruan ere.

Festa horiek guztiek herritar asko mugiarazten dituzte, eta nekez gorde daitezke segurtasun-distantziak.

Hori dela eta, hauxe da gure

Como decíamos en nuestra interpelación, el pasado 16 de noviembre el Gobierno Vasco anunciaba las nuevas medidas que los Ayuntamientos deben adoptar en la celebración de los eventos masivos: suspender o posponer temporalmente la celebración de todas aquellas actividades, independientemente de su ámbito, en las que se prevé que no se pueda garantizar el cumplimiento de las medidas preventivas previstas en la Orden 6 de octubre de 2021.

Sabemos que es pronto para valorar cuál va a ser la realidad sanitaria cuando lleguen las fechas de estos eventos, pero vista la situación, creemos que se debería elaborar un protocolo, consensuado con los organizadores de cada fiesta, en el que los ciudadanos puedan ver que sí se cumplen unas determinadas circunstancias la fiesta se podrá celebrar o no.

Este protocolo, además, facilitaría la organización de los hosteleros, que podrían hacerse con más o menos materia prima, según las circunstancias.

No podemos obviar que tras la suspensión de Santo Tomás el resto de las “fiestas de invierno” están en el aire. Existe incertidumbre sobre si se celebrarán o no. Algunas de ellas tendrán lugar la próxima semana, como la Cabalgata del Olentzero, o la de los Reyes Magos a primeros de enero. Pero también queda la duda de cara a la Tamborrada, Caldereros, Carnavales....

Fiestas todas ellas que movilizan a gran cantidad de ciudadanos y en las que difícilmente se pueden guardar distancias de seguridad.

Por estos motivos presentamos la siguiente:

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari jarduera-protokolo bat idazteko, datu objektibo eta zehatzekin, argi jasota gera dadin zer baldintza bete behar diren jai-jarduera bakoitza egiteko. Protokolo horri esker, ekitaldi horien antolatzaileek, donostiarrek eta kasuan kasuko sektore ekonomikoek behar besteko aurrerapenarekin jakingo dute jai-ekitaldi horiek ospatuko diren ala ez.

Donostia, 2021eko abenduaren 14a

Jorge Mota Iglesias
Udal Talde Popularreko zinegotzia”.

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a redactar un protocolo de actuación, con datos objetivos y concretos, que clarifiquen cuáles son las condiciones que se deben dar para que se pueda celebrar cada una de las actividades festivas. Un protocolo que permita tanto a los organizadores de dichos eventos, como a la ciudadanía donostiarra y a los sectores económicos afectados saber, con antelación suficiente, si se podrán o no celebrar dichos actos festivos.

San Sebastián, a 14 de diciembre de 2021

Jorge Mota Iglesias
Concejal del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Jorge Mota Iglesias jaunak, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Reyes Carrere Zabala andreak eta Jon Insausti Maisterrena jaunak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D.^a Reyes Carrere Zabala y D. Jon Insausti Maisterrena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

ATSEDENALDIA

14:00ETAN, ATSEDENALDIA EGITEN DA ETA BERRIRO ERE EKITEN ZAIO SAIOARI, 15:13TAN.

RECESO

SIENDO LAS 14:00 H., SE REALIZA UN RECESO Y SE REANUDA LA SESIÓN, CUANDO SON LAS 15:13 H.

II.2.2. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, Azorako maizterren egoerari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Haizea Garay Gallastegui, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua ematen duen babesa aintzakitza hartu eta Azoraren maizterrek daukaten egoeraren gaineko KONTROL MOZIO hau aurkeztu behar du, azaroko batzordeetan egindako interpelazioaren ondorioz.

II.2.2. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la situación de los y las inquilinas de Azora.

“Haizea Garay Gallastegui, concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la interpelación en las comisiones del pasado mes de noviembre relativa a la situación de los y las inquilinas de Azora.

JUSTIFIKAZIOA

2020ko urtarrilaren 8an, zituen akzioen % 100 saldu zion Inmobiliaria Vascongadak Azora inbertsio-funtsari. Harrezkero, haren maizterrek (hirurehun familia baino gehiago) behin eta berriz adierazi dute ziurgabetasun egoera handian daudela, zituzten errenta kontratuei eragin diela-eta salerosketa horrek, urratu egin duelako haien bizitegi-egonkortasuna eta, ondorioz, hirian bizitzeko proiektua.

Denbora honetan denean, nagusi berriak (Azora inbertsio-funtsa), isilbidezko errenta luzapena aplikatu du kontratuak amaitu ahala; hau da, hilabetez hilabete luzatu ditu kontratuak, eta hori, Kode Zibilaren 6.4. artikulua araberak, legeari iruzur egitea da, eta ez du betetzen Hiri Errentamenduen Legea, edukitzaile handiek zazpi urte gehi

JUSTIFICACIÓN

El día 8 de enero de 2020 Inmobiliaria Vascongada vendió el 100% de sus acciones al fondo inversor Azora. Desde entonces, sus inquilinas que suman más de trescientas familias, han trasladado de forma reiterada que viven una situación de incertidumbre, ya que dicha compraventa ha afectado a las condiciones de sus contratos de alquiler, vulnerando su estabilidad residencial y, en consecuencia, su proyecto de vida en la ciudad.

A lo largo de este tiempo, la nueva propiedad, el fondo inversor Azora, ha ido aplicando la Tácita Reconducción cuando iban finalizando diferentes contratos; es decir, ha ido prorrogando mes a mes los contratos finalizados, práctica que según el Código Civil art. 6.4, se trata de un Fraude de Ley, e incumple la LAU vigente, la cual establece para

luzapeneko beste hiru izan behar dutela jartzen baitu hark.

Isilbidezko luzapenak, ordea, aukera eman diezaioke funtsari bizilagunei burofax bat bidali eta hilabete baino lehen giltzak entregatzeko edo alokairuaren prezioaren abusuzko igoerari aurre egin behar diotela esateko noiznahi. Logikoa denez, egoera horrek alarma eragin die bizilagunei, eta jabeak aldatu zirenetik, mobilizatu egin dira. Orduan, jabeak aldatu zirenean, alkatearen bitartekaritza eskatu zuten, eta alkateak onartu zuen hori. Hala, Azorarekin harremanetan jarri ondoren, Eneko Goiak komunikabideetan adierazi zuen hitz egin zuela errentatzailearekin, eta Inmobiliaria Vascongadaren politikarekin jarraitzeko asmoa zuela esan ziola hark.

Salmenta egin zenetik, isilbidez luzatzen ziren amaitzen ziren kontratuak. Hala ere, dinamika hori uztailen eten zen, orduan hasi baitzen Azora burofaxak bidaltzen. Orain arte sei maizterri bidali die, abuztuaren 31tik azarora bitartean kontratuak amaituta zituzten maizter batzuei, eta beste kontratu bat eskaini die, % 33ko igoerarekin. Igoera eskandalosoa; izan ere, horrek dakarrena da 775 euro ordaindu beharrean (hala ordaintzen baitute orain) 995 euro ordaindu behar izatea, batzuk, eta 800 ordaindu beharrean 1050 ordaintzea beste batzuk. Gehi gastuak denek ala denek ere. Igoera hori onartzen ez badute, etxebizitzak utzi eta giltzak entregatu beharko dituztela mehatxu egin die Azorak. Maizterrek beren etxebizitzetan segitu dute, zegokien errenta ordainduz, harik eta azaroan, lehen esandako plataforma horiek adierazi duten bezala, bi utzarazpen demanda sartu dizkien Azorak, kontratua bukatzeagatik maizter bati (abuztuaren 31n zuen mugaeguna haren kontratuak) eta errenta ez ordaintzeagatik beste bati, familia kaltebera bati.

grandes tenedores que la duración ha de ser de siete años más otros tres de prórroga.

Sin embargo, la tácita reconducción puede facultar al fondo a enviar un burofax a los vecinos anunciándoles en cualquier momento que, en el plazo de un mes, tengan que entregar las llaves o hacer frente a una subida abusiva del precio del alquiler. Lógicamente, esta situación ha provocado la alarma en los vecinos y vecinas, que, desde que la propiedad cambiara de manos se han movilizado. Entonces pidieron ya la mediación del alcalde quien accedió a la solicitud. Tras contactar con Azora, Eneko Goia afirmó en declaraciones a los medios de comunicación haberse entrevistado con el arrendador, quién le había comunicado su intención de continuar con la política mantenida por Inmobiliaria Vascongada.

Desde la venta, los contratos que iban finalizando continuaban en tácita reconducción. Sin embargo, esta dinámica se rompe el pasado mes de julio cuando Azora empieza a enviar burofaxes, hasta este momento, a seis inquilinos e inquilinas que tienen los contratos finalizados desde el 31 de agosto hasta noviembre, ofreciéndoles uno nuevo con una subida del 33%, subida escandalosa, de tal manera que pasen de pagar los 775 euros actuales a 995 más gastos en un caso y, en el otro caso, 800 a 1050 más gastos. En caso de no aceptar esta subida, Azora les amenaza con tener que abandonar las viviendas y entregar las llaves. Los inquilinos han continuado en sus viviendas pagando la renta correspondiente hasta que en este mes de noviembre, como han anunciado estas plataformas, Azora han interpuesto dos demandas de desahucio por finalización de contrato al primero de los inquilinos, que le vencía el contrato el pasado 31 de agosto, y otra demanda a una familia vulnerable por impago de alquileres.

Erosi eta urte eta erdira, bete egin da nagusi berriak nahi zuena: alokairuaren prezioa neurrigabe igotzea eta etxebizitza utzaraztea neurritz kanpoko igoera hori onartzen ez duenari.

Gizarte eta auzo plataformek salatu dutenez, lukurreria egiten du Azorak, berritu gabe eta gutxieneko baldintzarik gabe dituen etxebizitza batzuetan neurritz kanpoko prezioak planteatuta, eta, horregatik, alkatearen bitartekaritza eskatu zuten berriz ere irailean, pairatzen ari diren egoera konpontzeko. Irailean bertan, mozio arrunt bat onartu zuen Udalbatzak, Azoraren Maizterrek eta Etxegabetzei Stop plataformek sustatuta. Puntu hauek zituen mozioa, hain zuzen ere:

1. Donostiako Udalbatzak hitz ematen du bitartekari lanak egingo dituela, alkatearen bidez, errentatzailearekin, amaitzen diren kontratuen jarraipena errespetatu dezan hemendik aurrera ere, orain ordaintzen ari diren errentei KPIa aplikatzean oinarritutako errenta izango duten kontratuak sinatuta, AMIn argitaratutako batez besteko errentak edo handiagoak baitira orain ordaintzen ari diren errenta horiek.

2. Donostiako Udalbatzak berretsi egiten du 2015eko irailaren 24ko osoko bilkuran onartutako mozioak dioena: finantza-erakundeek eta inbertsio funtsek egoera prekarioan dauden donostiarrak etxegabetzetik libre den udalerrri aldarrikatzea Donostia.

Harrezkero, etengabe izan dira mehatxuzko telefono-deiak eta % 33ko igoera sinatzeko presioak; eta, lehen esan dugun bezala, gehiegizko baldintzak ez onartzeagatiko

Un año y medio después de la compra, se consume la voluntad de la nueva propiedad: el incremento desorbitado de los precios del alquiler y la intención de desahuciar a quien no acate esta desproporcionada subida.

Desde las plataformas sociales y vecinales denuncian que Azora practica la usura planteando unos precios desorbitados en unas viviendas sin reformar y sin que cuenten con unas condiciones mínimas, y por ello solicitaron nuevamente en septiembre la intermediación del Alcalde para solucionar la situación que están padeciendo. En ese mes, se aprobó en Pleno una moción ordinaria, promovida por las plataformas Inquilinos de Azora y Stop Desahucios, en la que se recogían los siguientes puntos:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / Sebastián se compromete a intermediar con el arrendador a través de su alcalde para que siga respetando la continuidad de los contratos que vayan finalizando mediante la firma de nuevos con una renta basada en la aplicación del IPC sobre las rentas que están abonando y que son iguales y superiores a la media publicada en la EMA.

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián se ratifica en los términos de la Moción aprobada en el pleno del 24 de septiembre de 2015 en la que declara a Donostia / San Sebastián municipio libre de desahucios instados por entidades financieras y fondos de inversión sobre vecinos-as donostiarras en situación precaria.

A las constantes llamadas telefónicas amenazantes y presiones para firmar la subida del 33% que se han producido desde entonces y que, como hemos señalado, se han

utzarazte demanda bihurtu da haietako bat orain eta, Azoraren Maizterrak eta Etxegabetzei Stop taldeek salatu duten bezala, errenta ez ordaintzeagatiko utzarazte demanda beste bat, eta oso egoera ahulean dagoen familia bati sartu diote demanda horietako bat.

Egoera horren aurrean, premiazkoa da familia horrek bere etxebizitzan jarraituko duela bermatzea, inbertsio-funtsak familia horri eta gizarte-egoera ahulean egon daitezkeen guztiei modu oneko alokairua eskaintzea (familia-unitatearen diru-sarreretan oinarritutako alokairua), beren etxebizitzetan jarraitzeko bidea izan dezaten haiek.

Era berean, udal gobernuak ere bete egin behar ditu Udalbatzak 2015eko iraileko eta 2021eko iraileko osoko bilkuretan hartutako erabakiak, familia kalteberen utzarazpenik ez dela izango bermatzea esaten baitute haiek, eta, hala, haren bitartekaritzaren bidez, KPI in oinarritutako arrazoizko igoerekin berritzeko eskatu behar dio inbertsio-funtsari amaitzen diren alokairu kontratuak.

Egoeraren larria ikusirik, hauxe da Azoraren Maizterren eta Etxegabetzei Stop gizarte-kolektiboen izenean dakargun

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio betetzeko 2015eko iraileko eta 2021eko iraileko osoko bilkuretako erabakiak, eta, hala, familia kalteberen etxegabetzerik ez dela izango bermatzeko eta Azora funtsarekin bitartekotza egiteko, KPIren araberako arrazoizko igoerak aplikatu ditzan hark alokairu kontratuak bukatutakoan.

convertido en una demanda de desahucio por no aceptar las abusivas condiciones, se ha sumado, tal y como han denunciado los colectivos Inquilinos de Azora y Stop Desahucios, la demanda de desahucio por impago del alquiler a una familia en situación de extrema vulnerabilidad.

Ante la citada situación, urge garantizar la continuidad de esta familia en su vivienda de manera que el fondo inversor ofrezca a esta familia y a todas aquellas que pudieran estar en una situación de vulnerabilidad social, un alquiler asequible basado en los ingresos de la unidad familiar de tal manera que les permita continuar en sus viviendas.

Asimismo es preciso que el gobierno municipal cumpla con los acuerdos plenarios de septiembre de 2015 y septiembre de 2021 por los que garantice que no se produzcan desahucios de familias vulnerables e inste, mediante su mediación, al fondo buitre que se renueven los contratos que vayan finalizando con subidas razonables, en base al IPC.

Ante la gravedad de la situación, en nombre de los colectivos sociales Inquilinos de Azora y Stop Desahucios, presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno municipal a dar cumplimiento de los acuerdos plenarios de Septiembre de 2015 y Septiembre de 2021 de manera que garantice que no se producen desahucios de familias vulnerables y sin alternativa habitacional en la ciudad y medie con el fondo Azora de tal manera que éste renueve los contratos a medida que van venciendo aplicando subidas razonables en base al IPC.

2. Donostiako Udalbatzak udal gobernuari eskatzen dio bitartekari egiteko Azora inbertsio-funtsarekin, oraingo etxebizitzan segitu ahal izateko egoera oso ahulean den familiak, eta inbertsio-funts horri exijitzeko utzarazte demanda kendu eta familia-unitatearen diru-sarreraren araberako zentzuzko alokairua jartzeko lehen esan dugun familiari eta egoera ahulean izan daitezkeen gainerako familiei.

Donostia, 2021eko abenduaren 15a

Sinatua: Haizea Garay Gallastegui,
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia".

2. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al Gobierno municipal a mediar con el fondo inversor Azora con el objetivo de garantizar la continuidad de la familia en situación de extrema vulnerabilidad en su vivienda actual exigiendo al fondo que retire la demanda de desahucio y aplique un alquiler asequible en base a los ingresos de la unidad familiar y a cuantas pudieran estar en una situación vulnerable.

Donostia, 15 de diciembre de 2021

Fdo.: Haizea Garay Gallastegui
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin
Donostia".

Eztabaida hasita, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Corominas Fisas, Ricardo Burutaran Ferré jaunak eta Alkate-Udalburuak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/ra D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Corominas Fisas, D. Ricardo Burutaran Ferré y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

2. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

2. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

II.2.3. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, suizidioa prebenitzeko tokiko plan bat ezartzeari buruzkoa.

“Marta Huarte Paño Irabazi Donostia udal taldeko zinegotziak KONTROL MOZIO hau aurkezten du, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri. Hil honetako GUNE PUBLIKOEN Batzordean suizidioa prebenitzeko tokiko plan bat ezartzeari buruz aurkeztutako interpelazioaren ondorio da mozioa.

JUSTIFIKAZIOA

Osasun mentaleko adituak kezkatuta daude, pandemiaren ondorioz depresioak eta halako nahasmendu mentalek gora egin dutela eta. Kalkuluen arabera, 2050ean gaixotasun hori izango da osasun-arazo nagusia, eta, beraz, osasun publikoko lehentasuna izango da. Psikiatriako Espainiako Elkarteak (SEP), Psikiatria Biologikoko Espainiako Elkarteak (SEPB) eta Psikiatria eta Osasun Mentaleko Espainiako Fundazioak (FEPSM) "Depresioa eta suizidioa 2020: Osasun Mentala Sustatzeko Dokumentu Estrategikoa" izeneko Liburu Zuria aurkeztu dute, eta, horren arabera, urtean 3.500 pertsonak egiten dute beren buruz beste gure herrialdean; gainera, 15 eta 29

II.2.3. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, relativa a la implantación de un Plan Local de Prevención del suicidio.

“Marta Huarte Paño, Concejala del Grupo municipal Elkarrekin Donostia, de acuerdo con el artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL consecuencia de la interpelación en la Comisión de SERVICIO DE PERSONAS del presente mes, relativa a la implantación de un Plan Local de Prevención del suicidio.

JUSTIFICACIÓN

Actualmente, los expertos en salud mental están mostrando su preocupación respecto al aumento de trastornos mentales como la depresión a causa de la pandemia. Se estima que en 2050 ésta enfermedad será el principal problema de salud y por tanto se trata de una prioridad de salud pública. Según la Sociedad Española de Psiquiatría (SEP), la Sociedad Española de Psiquiatría Biológica (SEPB) y la Fundación Española de Psiquiatría y Salud Mental (FEPSM), tal y como queda recogido en el Libro Blanco de "Depresión y suicidio 2020: Documento estratégico para la promoción de la Salud Mental", cada año 3.500 personas se suicidan en el Estado,

bitarteko biztanleen bigarren heriotza ez-naturalaren lehen kausa da.

Izan ere, pertsona gehiago hiltzen dira estatuan suizidioaren ondorioz, trafiko-istripuan baino; hala ere, suizidioa tabu bat da oraindik gizartean eta komunikabideetan. Eta ikusezintasun hori da zifra horiek jaisteko oztopo nagusietako bat. Gizarteak ahopeka hitz egiten du osasun mentalari buruz, oro har, eta suizidioari buruz, bereziki. Komunikabideetan ez da zuzenean horretaz hitz egiten. Nahiz eta OMEk 2000. urtetik gomendatzen duen gizartean eta komunikabideetan suizidioaren inguruan dagoen tabua haustea.

Euskadin, bi egunean behin izaten da suizidio bat, eta kanpoko heriotza-kausa nagusia da (ez naturala). Egungo egoerak agerian uzten du datozen urteetan ikusiko ditugula COVID-19ak osasun mentalarekin lotuta izan dituen ondorioak. Izan ere, pandemia hau osasun mentalaren alderdirik txarrena erakusten ari da: kasuak gora egiten ari dira eta lehendik diagnostikatutako patologiek okerrera egiten dute. Bakartze-hilabeteek, estres-egoerak eta osasun-zerbitzuen saturazioak okerrera eginarazi diete paziente horiei.

Suizidioa Prebenitzeko Euskal Estrategian jasotzen den bezala, osasun mentalari buruz sentsibilizatzeko hedapen-kanpainak egitea funtsezko neurria da arazo hori murrizteko eta herritarrek osasun-dispositiboetarako sarbidea izateko.

Especialisten arabera, okerra da suizidioa iragarrezina dela pentsatzea, eta Udal Administrazioak ahalik eta modurik onenean

representando la primera causa de muerte no natural en la población.

De hecho, mueren más personas en el Estado como consecuencia del suicidio que por accidente de tráfico, a pesar de lo cual el suicidio sigue siendo un tabú en la sociedad y en los medios de comunicación. Y esta invisibilidad es una de las principales barreras para bajar estas cifras. La sociedad habla en voz baja cuando se refiere a la salud mental en general, y al suicidio en particular. En los medios, directamente no se habla de ello. A pesar de que desde el año 2.000, la OMS recomienda romper el tabú que hay en la sociedad y en los medios de comunicación en torno al suicidio.

En Euskadi se produce un suicidio cada dos días y es la primera causa de muerte externa(no natural). La situación actual pone de manifiesto que durante los próximos años veremos las consecuencias de la COVID-19 relacionadas con la salud mental. De hecho, esta pandemia ya está mostrando la peor cara de la salud mental, con un aumento en el número de casos y el empeoramiento de patologías ya diagnosticadas. Se trata de pacientes para los que los meses de aislamiento, la situación de estrés y la saturación de los servicios sanitarios les han supuesto un empeoramiento de su enfermedad.

Tal y como se recoge en la Estrategia Vasca de prevención del suicidio, desarrollar campañas de difusión para sensibilizar acerca de la salud mental es una medida fundamental en la disminución de este problema así como la accesibilidad a los dispositivos de salud por parte de la ciudadanía.

Según los especialistas, es un error pensar que el suicidio es impredecible, y desde la Administración Municipal debemos contribuir

jardun behar du, familiei, medikuei, psikologoei eta suizidioaren aurkako borrokan parte hartzen duten pertsona guztiei laguntzeko.

Itxarote-zerrendak luzeak dira gure hirian, eta batzuetan kontsulta pribatuetara jo besterik ez dago. Itxarote-zerrenda saihestu nahi bada, terapia psikologiko pribatura jo behar da, eta 70 euro ere kosta liteke ordua; gainera, une honetan, sektore pribatuko profesionalak ere gainezka daude. Bereziki, gizarte-sektore pobretuenetan edo prekarizatuenetan jarri behar dugu arreta; izan ere, sektore horientzat, bizitza ez da hain ziurra, eta bai, ostera, larritasun-iturri; aldi berean, sektore horietan dira osasun mentaleko gaitzak pairatzeko arrisku gehien dutenak eta laguntza espezializatua jasotzeko baliabide, denbora eta aukera gutxien dutenak.

Aurrerapen irmoak behar ditugu, tokian-tokian, osasun mentalari eta suizidioaren prebentzioari heltzeko, eta Donostiak konpromisoa hartu behar du arlo horretan kontzientziazioa eta prebentzioa lehenetsiko dituen hiri izateko.

Administrazio publikoek elkarri eragin behar diote arazo handi bat dagoenean, eta kasu horixe da hau, osasun publikoko lehentasuna den aldetik. Ezinbestekoa da buru-nahasmenduak ikusaraztea, bai eta estigmatizazioaren aurka borrokatzea ere, horrek isilik sufritzera behartzen baitu pertsona. Funtsezkoa da osasun mentala ez gutxiestea, eta, horregatik, ezinbestekoa da administrazioek, tokikoak barne, ahal duten guztia egitea. Beharrezkoa da gure hirian osasun mentaleko arazoaren hasierako seinaleak eta sintomak goiz hautematea eta prebenitzea. Horretarako, urgentziazko protokoloak ezarri behar dira gizarte-, osasun- eta administrazio-

de la mejor forma posible para ayudar a familias, médicos, psicólogos y todas aquellas personas implicadas en la lucha contra el suicidio.

Las listas de espera son prolongadas en nuestra ciudad, no teniendo a veces otra opción que acudir a consultas privadas. Si se quiere evitar la lista de espera, una terapia psicológica privada puede alcanzar fácilmente los 70 euros la hora y en estos momentos los profesionales del sector privado también están desbordados. Hemos de poner el énfasis en particular en los sectores sociales más empobrecidos o más precarizados, para quienes la vida es más insegura y fuente de angustia, porque son al mismo tiempo los que más posibilidades tienen de sufrir dolencias de salud mental y los que menos recursos, tiempo y posibilidades tienen de recibir ayuda especializada.

Necesitamos avances decididos a nivel local en lo que se refiere a la salud mental y a la prevención del suicidio, y que Donostia se comprometa a ser una ciudad que tenga como prioridad la concienciación y la prevención en esta materia .

Las administraciones públicas deben interactuar entre ellas cuando existe un problema de gran magnitud como es el caso, tratándose de una prioridad de salud pública. Resulta imprescindible la visibilización de los trastornos mentales , además de la lucha contra la estigmatización, que obliga a la persona a sufrir en silencio. Resulta fundamental no infravalorar la salud mental y por ello todo lo que se pueda hacer desde las Administraciones, incluidas las locales es vital. Es preciso actuar en nuestra ciudad en materia de prevención y detección temprana de las señales y síntomas iniciales de los problemas de salud mental estableciendo

atalen artean, jokabide arriskutsuak edo pazientearen bizitzarako arriskutsuak diren egoerei aurre egiteko, eta larrialdi-zerbitzuei prestakuntza espezializatua eman behar zaie esku-hartzeetan.

Batzordean, zinegotzia pozik agertu zen Udalak osasun mentalari eta suizidioaren prebentzioari dagokien egindako lankidetzajarduketarekin, eta baliabide nahikoak daudela baieztatu zuen.

Agifes, Why Not eta arazo hori jorratzen duten gainerako elkarteek egiten duten lan eskerga azpimarratu nahi dugu. Hala ere, Udalak ez du bere konpromisoa saihestu behar. Informaziorik ezak eta osasun mentalaren gutxiespenak lehentasunezko helburu izan behar dute. Izan ere, funtsezko alderdi dira arazo larri honetan, eta horiei modu aktiboan egin behar zaie aurre, osasunaren arloko sentsibilizazio-, informazio- eta sustapen-kanpainen bidez, bai eta kanpaina horiek adinekoei, haurrei eta familiei zuzendutako hedabide eta sare sozialetan zabalduz ere; hala, akonpainamendu-errefortzu espezifikiko eta laguntza zehatz moduko bat izango da, batez ere bakarrik bizi diren herritarrentzat.

Elkarrekin Donostiak uste du beharrezkoa dela Donostiako Udalak suizidioa prebenitzeko telefono bat jartzea, ideia edo jokabide suizidak dituzten pertsonen deiei erantzuteko. Era berean, senideei edo gizarte-inguruneari ere emango zaie arreta telefono horretan. Horrela, gizarte-esparruan dauden zailtasunak hauteman daitezke. Askotan, familiek eta pertsonak gizarte-zerbitzuetara jotzen dute egoera jadanik oso txarra denean. Egoera zaurgarrian dauden pertsonen kasuan, ez dakite laguntzarik izan dezaketarik ere. Beraz, gizarte-zerbitzuak herritarrengana hurbiltzeko modu bat da hori, eta, suizidioaren

protocolos de urgencia entre diferentes departamentos sociales, sanitarios y administrativos ante las situaciones con conductas peligrosas o de riesgo para la vida del paciente, realizando formación especializada para los servicios de emergencias en sus intervenciones .

En Comisión, la Concejala se mostró satisfecha con la actuación de colaboración del Ayuntamiento en lo que se refiere a salud mental y a la prevención del suicidio y afirmó que ya hay recursos suficientes.

Queremos destacar la gran labor de las asociaciones que tratan este problema como Agifes y Why Not . Sin embargo el Ayuntamiento no debe eludir su compromiso . La desinformación, y la infravaloración de la salud mental como elementos que juegan un papel clave en este grave problema y que deben ser activamente contrarrestados con campañas de sensibilización, información y promoción de la salud y su difusión en medios y redes sociales dirigida a los mayores, infancia y las familias que actuará como un refuerzo específico de acompañamiento y apoyo concreto, en especial, a la población que vive en soledad, deben ser objetivos prioritarios.

Desde Elkarrekin Donostia creemos necesario que el Ayuntamiento de Donostia habilite un teléfono de prevención del suicidio para atender llamadas de personas que tengan ideas o conductas suicidas . De la misma manera, los familiares o del entorno social serían atendidas también . Así se podrían ir detectando casos, de dificultades que están en el marco social. A menudo las familias y las personas recurren a los servicios sociales cuando la situación está ya muy deteriorada. En el caso de personas en situación de vulnerabilidad ni siquiera conocen que puedan tener ayudas. Se trataría por tanto de una

prebentzioari dagokionez, arreta psikologikoko zerbitzu bat eskaintzea.

Horregatik guztiagatik, hau da gure

KONTROL-MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari egin dezala kanpaina bat, osasun mentalaren inguruan kontzientziatzeko, sentsibilizatzeko, informatzeko, hura sustatzeko eta estigma sozialak desagerrarazteko, eta, batez ere, Donostian suizidioa prebenitzeko.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari gure hirian suizidioa prebenitzeko tokiko plan bat ezar dezala.

3.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuak suizidioaren eta osasun mentalaren prebentzioarekin konprometitutako hiritzat jo dezala Donostia.

4.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari egin dezala komunikabideentzako gida bat, osasun mentalaren arloan herritarrentzat eskuragarri dauden gomendio eta baliabideen berri emateko.

5.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari jar dezala suizidioa prebenitzeko telefono bat, behar duten pertsonen laguntza psikologikoa emateko.

Donostia, 2021eko abenduaren 15a

Sinatua: Marta Huarte Paño
Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzia".

manera de acercar los servicios sociales a la ciudadanía ofreciendo un servicio de atención psicológica en lo que se refiere a la prevención del suicidio.

Por todo ello, presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.-El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a desarrollar campañas de concienciación, sensibilización, información y promoción de la salud mental y erradicación de los estigmas sociales en relación a la salud mental y en particular a la prevención del suicidio en la ciudad de Donostia.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a implementar un Plan local para la prevención del suicidio en nuestra ciudad.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que declare a Donostia ciudad comprometida con la prevención del suicidio y la salud mental

4.-El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que elabore una guía para medios de comunicación con las recomendaciones y los recursos disponibles a la ciudadanía en materia de salud mental y en la prevención del suicidio en particular.

5.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a habilitar un teléfono de prevención del suicidio para ofrecer apoyo psicológico a las personas que así lo necesiten.

Donostia, 15 de Diciembre del 2021

Fdo.: Marta Huarte Paño
Concejala del Grupo Municipal Elkarrekin

Donostia”.

Eztabaida hasita, Marta Huarte Paño andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Olaia Duarte López andreak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Marta Huarte Paño, D. Mikel Lezama Zubeldia, D.^a Marisol Garmendia Beloqui y D.^a Olaia Duarte López, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

3. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

3. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

3. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

3. KONTROL MOZIOAREN 4. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 4 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 0.

3. KONTROL MOZIOAREN 5. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 5 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – ELKARREKIN DONOSTIA

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

II.2.4. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak

II.2.4. Moción de control, presentada por EH

aurkeztua, Udal brigadak indartzeari buruzkoa.

“Olaia Duarte Lopezek, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2021eko azaroaren 15ean Zerbitzu Orokorren Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2015eko azaroaren 26an, EH Bildu udal taldeak kontrol-mozio bat aurkeztu zuen Udalbatzan bi eskaera egiteko: alde batetik, Udal Gobernuak brigaden egitura azter zezala zerbitzuan hobekuntzak egiteko eta, bestetik, LEP bat egiterakoan lehentasuna eman ziezaiola udal-brigaden gaiari.

Nahiz eta Udal Gobernuak kontrol mozioaren aurkako botoa eman zuen, brigadei buruzko azterketa martxan jarri zuen.

2016ko apirilaren 28an, txostenik aurkeztu ez zela ikusita, eta ikerketa noiz amaituko zen argi ez zegoenez, bigarren kontrol mozio bat eraman genuen udalbatzarrera ondorengo eskatzeko: alde batetik, udal brigaden azterketarekin bat datorren kronograma bat zehaztea, azterketaren ondorioak aurkezteko epea ezarrita; eta, bestetik, Udal Gobernuak kronograma eta azterketaren amaiera data partekatu zitzala langileen batzordearekin, azken horrek behin baino gehiagotan eskatu duen bezala.

2016ko irailean, brigaden azterketari buruzko berririk gabe jarraitzen genuenez, berriro ere

BILDU Taldea, sobre el refuerzo de las Brigadas Municipales.

“Olaia Duarte López, concejala del grupo municipal EH BILDU, presenta, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, la siguiente moción, para su tratamiento en pleno, consecuencia de la interpelación substanciada ante la Comisión de Servicios a las Personas celebrada el pasado 15 de noviembre de 2021.

JUSTIFICACIÓN

El 26 de noviembre de 2015, el grupo municipal EH Bildu presentó al Pleno una moción de control, mediante la que se instaba, por un lado, a que el Gobierno Municipal estudiara la estructura de las brigadas con el fin de realizar mejoras en el servicio, y, por otro, a que diera prioridad a las brigadas municipales a la hora de realizar una OPE.

A pesar de que el Gobierno Municipal votó en contra de la moción de control, inició un estudio de las brigadas.

El 28 de abril de 2016, viendo que no se había presentado ningún informe y que tampoco estaba clara la fecha de finalización del estudio, elevamos al Pleno una segunda moción de control, mediante la que instábamos a: por un lado, la definición de un cronograma relativo al estudio sobre las brigadas municipales y el establecimiento de un plazo para la presentación de las conclusiones de dicho estudio; y, por otro lado, que el Gobierno Municipal compartiera el cronograma y la fecha de finalización del estudio con la Junta de Personal, tal y como había solicitado esta junta en varias ocasiones.

En septiembre de 2016, dado que seguíamos sin noticias sobre el estudio de las brigadas,

galdetu genion zinegotzi ordezkariari. Garaiko zinegotziak erantzun zigun azterketa atzeratu zela eta departamendu askorekin kontrasteak egiten ari zirela, azkeneko zirriborrea Lehendakaritzan zegoelarik, onespeneren zain. Azterketa eta haren ondorioak azaroan partekatuko zirela agindu zigun.

2017ko urtarrilean berririk gabe jarraitzen genuenez, berriro ere eraman genuen gaia batzordeetara. Bertan, zinegotzi-ordezkariak erantzun zigun brigaden zirriborrea prest zegoela eta langile batzordearekin bilera bat egingo zutela horren inguruan hitz egiteko. Zirriborrea aztertuta honako hau izan zen uneko langile batzordearen iritzia:

- 2017rako proposamenean ez zen enplegu publikoa sustatzen eta organigrama murriztea proposatzen zen: berezko organigraman 94 lanpostu zeuden eta Udal Gobernuak 86 lanpostuko muga proposatzen zuen.
- Margolarien brigada indartu gabe gelditzen zen.
- Ez zen LEP bat egiteko konpromisoa hartzen.
- Ez zen epe luzerako kronograma bat aurkeztu, proposamena 2017ra mugatzen zen eta urte bakoitzean egon zitekeen aurrekontuarekin inprobisatzen zen.

Hori zela eta, talde honek interpelazio bat aurkeztu zuen 2017ko martxoko batzordeetan eta zinegotzi-ordezkariak hurrengo adierazi zigun: 86 lanpostuko organigrama egokia zela, ez zuela kronograma aurkeztuko eta LEP egitea legez arriskutsua zela.

Gauzak horrela, azkeneko urteetan ez da egin udal brigaden birgaitze prozesua era antolatuan,

volvimos a interpelar al concejal delegado, el cual nos respondió que el estudio se había retrasado, que se estaban realizando contrastes con muchos departamentos y que el último borrador estaba en Presidencia, a la espera de su aprobación. Nos prometió que en noviembre compartirían el estudio y sus conclusiones.

Como en enero de 2017 seguíamos sin noticia alguna, volvimos a llevar el asunto a las comisiones. Allí, el concejal delegado nos respondió que el borrador de las brigadas ya estaba preparado y que se reunirían con la Junta de Personal para tratar el asunto. Analizado el borrador, la consideración de la Junta de Personal del momento fue la siguiente:

- En la propuesta para 2017 no se fomentaba el empleo público y se proponía reducir el organigrama, ya que el organigrama original contaba con 94 puestos de trabajo y el Gobierno Municipal proponía un límite de 86 puestos.
- La Brigada de Pintores no se reforzaba.
- No se asumía el compromiso de convocar una OPE.
- No se presentaba un cronograma a largo plazo; la propuesta se limitaba a 2017 y se improvisaba con el presupuesto que pudiera haber cada año.

Por todo ello, este grupo presentó una interpelación en las comisiones de marzo de 2017, siendo esta la respuesta ofrecida del concejal delegado: que el organigrama que contemplaba 86 puestos era adecuado, que no iba a presentar el cronograma y que legalmente era arriesgado realizar una OPE.

Así, en estos últimos años, no se ha llevado a cabo un proceso ordenado de remodelación de

urtero aldaketak eta egokitzapenak egiten joan dira plangintzarik gabe eta ez da prozesua adostu langile-batzordearekin.

Aurreko hilabeteen, LAB sindikatuak salatu zuen brigadak indartu gabe jarraitzen dutela, haien funtzioak pribatizatzen eta 6 lanpostu hutsetatik 5 bete gabe utzi dituela Udal Gobernuak. Gainera, Hiri Mantentze eta Zerbitzuen Zuzendaritzako 60 langileek haien kezka adierazi dute udal brigaden egoeraren inguruan eta honako eskaera hau aurkeztu dute erregistro bidez: que se cubran todas las vacantes existentes en el actual Organigrama y, en el caso de que se considere necesario su redimensionamiento, se haga desde una visión técnica, negociada y consensuada con la Representación del Personal.

Hori ikusita, azaroko batzordeetan zinegotzi ordezkaria interpelatu genuen eta haren erantzuna izan zen bi espazio daudela brigaden egoera aztertzeko (talde teknikoa eta erabakiak hartzeko beste gune bat) eta ez zuen inongo zehaztasunik eman organigrama betetzeko asmoen inguruan, zein etorkizuneko helburuen inguruan ere.

Kontuan hartu beharreko datuak dira, udal brigaden % 70 bitarteko langileak direla, nahiz eta haien funtzioak egiturazkoak izan, eta udal brigadetan dauden hutsuneak enpresa pribatuak kontratatuta betetzen direla.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

KONTROL MOZIOA

1.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal

las brigadas municipales, todos los años se realizan cambios y adaptaciones sin planificación y el proceso no ha sido consensuado con la Junta de Personal.

El mes pasado, el sindicato LAB denunció que las brigadas siguen sin ser reforzadas, que se están privatizando sus funciones y que, de 6 plazas vacantes, el Gobierno Municipal ha dejado sin cubrir 5. Además, los 60 trabajadores de la Dirección de Mantenimiento y Servicios Urbanos manifiestan su preocupación por la situación de las brigadas municipales y presentan a través del registro la siguiente instancia: que se cubran todas las vacantes existentes en el actual Organigrama y, en el caso de que se considere necesario su redimensionamiento, se haga desde una visión técnica, negociada y consensuada con la Representación del Personal.

En vista de todo ello, en las comisiones de noviembre del presente interpelamos al concejal delegado. Este respondió que hay dos espacios para analizar la situación de las brigadas (la ponencia técnica) y otro espacio para la toma de decisiones, y no dio ningún detalle sobre las intenciones de cumplimiento del organigrama ni sobre los objetivos futuros.

Hay que tener en cuenta que el 70 % de las brigadas municipales es personal interino, a pesar de que sus funciones son funciones estructurales, y que las vacantes generadas en las brigadas municipales se cubren mediante la contratación con empresas privadas.

Es por todo ello por lo que la concejala abajo firmante presenta la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Ayuntamiento Pleno insta al Gobierno

Gobernuari egiturazkoak diren lanak langile publikoen bidez bete ditzala.

Municipal a que las tareas estructurales sean ejecutadas por personal público.

2.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Hiri Mantentze eta Zerbitzuen Zuzendaritzako 60 langileek aurkeztutako eskaerei erantzuna eman diezaiela.

2.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a que dé respuesta a las solicitudes presentadas por los 60 trabajadores y trabajadoras de la Dirección de Mantenimiento y Servicios Urbanos.

3.- Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari udal brigaden organigraman hutsik dauden plazak betetzeko pausoak eman ditzala eta lanpostuak finkatu ditzala.

3.- El Pleno del Ayuntamiento insta al Gobierno Municipal a dar los pasos necesarios para cubrir las vacantes existentes en el organigrama de las brigadas municipales y a consolidar sus plazas.

Donostian, 2021ko abenduaren 15ean

Donostian, 2021eko abenduaren 15ean

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

Olaia Duarte López
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

Eztabaida hasita, Olaia Duarte López andreak, Marta Huarte Paño andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Juan Ramon Viles Michelena jaunak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Olaia Duarte López, D.^a Marta Huarte Paño, D. Jorge Mota Iglesias y D. Juan Ramón Viles Michelena, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

4. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

4. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

4. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 4:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 3 – PP.

II.2.5. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, aisialdirako Loretokiko behor militarra erosteko negoziazioak berrezartzeari buruz.

“EH Bildu udal-taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrék, Udaltatzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, KONTROL-MOZIO hau aurkezten du, Loretokiko zalditegi militarra aisialdirako eskuratzeko negoziazioei

II.2.5. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el restablecimiento de negociaciones para adquirir la yeguada militar de Loretoki para espacio de esparcimiento.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del Grupo Municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL sobre el restablecimiento de negociaciones

berriz heltzeari buruz. Kontrol-mozio hau 2021eko abenduaren 9ko Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean jorratutako interpelazioaren ondorio da.

para adquirir la Yeguada militar de Loretoki para espacio de esparcimiento. La moción de control es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 9 de diciembre de 2021.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Hainbat aldiz egon da mahai gainean hiriak gaur egun Loretokiko zalditegi militarrek okupatzen dituen lurra eskuratzeko aukera. Hala, Odon Elorza alkatearen garaian, aurrehitzarmen bat sinatu zen, eta han, lursail horiek hiriarentzat erosteko Udalak zenbat ordaindu beharko zukeen jasotzen zen.

Han sido varias las veces que ha estado sobre la mesa la posibilidad de que la ciudad adquiriese los terrenos que actualmente están ocupados por la Yeguada militar en Loretoki. Así, en tiempos del Alcalde Odón Elorza se llegó a firmar un preconvenio que recogía la cantidad económica a pagar por el Ayuntamiento para adquirir para la ciudad dichos terrenos.

Asmo hori gauzatzeko, Juan Carlos Izagirre alkatearen garaian, aurrehitzarmen hartan zehaztutako zenbatekoak jaso ziren udal-aurrekontuetan. Era berean, bilera formal bat eskatu zitzaion Espainiako Defentsa Ministerioari, eta behin baino gehiagotan jakinarazi zitzaion Udalak eragiketa hori egiteko asmoa zuela. Hala ere, Espainiako Defentsa Ministerioak ezezko biribila eman zion asmo hura gauzatzeko aukerari. Gure udal-taldeak, iraganean bezala, uste du hiriarentzat interesgarria dela Ekoguneko instalazioetatik hurbil dauden lur horiek erostea.

Al objeto de materializar la citada pretensión, en tiempos del Alcalde Juan Carlos Izagirre se consignó en los presupuestos municipales las cantidades previamente prefijadas para ello en el referido preconvenio. Igualmente, se solicitó formalmente reunión al Ministerio español de defensa y se trasladó, en reiteradas ocasiones, la intención del Ayuntamiento en llevar a cabo la citada operación. Sin embargo, la postura del Ministerio español de Defensa fue de negativa absoluta a permitir la materialización de la misma. Desde nuestro grupo municipal al igual que ya mantuvimos en el pasado seguimos pensando que resulta de interés para la ciudad la adquisición de los citados terrenos, próximos a las instalaciones del Ekogune.

Alkateak, Loretokiko zalditegi militarren lurri buruz interpelatuta, erantzun zigun Udala urte hasieran jarri zela harremanetan Espainiako Defentsa Ministerioarekin, eta, hark adierazitakoaren arabera, ez dutela asmorik lur horiek uztearen inguruan negoziatzeko.

Interpelado al respecto el Alcalde con respecto a los terrenos de la Yeguada militar de Loretoki nos contestó que el Ayuntamiento se había puesto en contacto, a principios de año, con el Ministerio español de Defensa quien les manifestó con respecto a estos terrenos que no tenía ninguna intención de negociar el

Udal-gobernuak Ekoguneko lurzoruen kalifikazioa finkatzeaz edo ez finkatzeaz dituen aurreikuspenei dagokienez, adierazi zuen oso goiz zela ezer esateko, kontuan hartuta artean esleitu gabe zegoela Donostiako Hiri Antolamenduko Plan Orokor berriaren aurrerapena idazteko enkargua.

Alabaina, abenduaren 14ko Tokiko Gobernu Batzarrak HAPOn aurrerapena idazteko lanen esleipena onetsi du. Beraz, gobernu-taldeak eman ditzake hiriko eremu horretarako dituen aurreikuspenei buruzko irizpide politikoak.

Horregatik guztiagatik, EH Bildu udal taldeak honako KONTROL-MOZIO hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari berretsi dezala Loretokiko zalditegi militarren lurak eskuratzeko hiriarentzat duen interesa eta biziki saia dadila lur horiek eskuratzen.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari adieraz diezaiola HAPOn aurrerapena idatzi behar duen taldeari Udalak finkatu egin nahi duela gaur egun Ekoguneko lurak hartzen dituen lurzoruaren kalifikazioa, lurzoruok haien erabilera aldatzeko ahaleginetatik babesteko.

Donostia, 2021eko otsailaren 15a

Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

abandono de los mismos.

Con respecto a las previsiones que maneja el gobierno municipal sobre la posibilidad de consolidar o no la calificación del suelo de los terrenos de Ekogune, manifestó que consideraba que era pronto, teniendo en cuenta que el encargo para la redacción del avance del nuevo Plan General de Ordenación Urbana de Donostia no se había adjudicado todavía.

Sin embargo, la Junta de Gobierno Local del 14 de diciembre del presente ha aprobado la adjudicación de los trabajos de redacción del avance del PGOU. Por tanto, el equipo de gobierno puede ya facilitar los criterios políticos con respecto a las previsiones que maneja para esta zona de la ciudad.

Por todo ello, el grupo municipal de EH BILDU presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al equipo de gobierno a que, ratificando el interés que tiene para la ciudad la obtención de los terrenos de la Yeguada militar de Loretoki, continúe procurando intensamente la obtención de los mismos.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al equipo de gobierno a que transmita al equipo redactor del Avance del PGOU que es intención municipal, consolidar la calificación del suelo que actualmente tiene los terrenos del Ekogune, al objeto de preservar los citados suelos de intentos transformadores del uso del suelo.

Donostia, a 15 de diciembre de 2021

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU".

Eztabaida hasita, Ricardo Bururaran Ferré jaunak, Haizea Garay Gallastegui andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Duñike Aguirrezabalaga Ugarte andreak, Alkate-Udalburuak, parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Ricardo Burutaran Ferré, D.^a Haizea Garay Gallastegui, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Duñike Aguirrezabalaga Ugarte, Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

5. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 18 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 8 - (5) PSE-EE, 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 18 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 8 - (5) PSE-EE, 3 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

5. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 5:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 12 – (9) EAJ/PNV, (3) PP.

ABSTENTZIOAK: 5 – PSE-EE.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (6) EH BILDU, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 12 – (9) EAJ/PNV, (3) PP.

ABSTENCIONES: 5 – PSE-EE.

II.2.6. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, merkataritza-gune handiei

II.2.6. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre los grandes centros

buruzkoa.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga EH Bildu udal taldeko zinegotziek, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udaltzaren azter dadin. Mozioa 2021eko abenduaren 9an Pertsonentzako Zerbitzuen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

COVID-19 birusak eragindako pandemiak gogor kolpatu du merkataritza txikizkaria. Hala ere, gauza jakina da sektore horren gainbehera osasun krisiaren aurretik zetorrela, eta arrazoiaren artean, besteak beste, biztanleriaren kontsumo ohiturak edo merkataritza zentro handien zabalpena aipatu izan dira; biak ala biak elkarrekin harreman estuan dauden arrazoiak.

Udal gobernuko ordezkariak ere behin eta berriro errepikatu izan dute merkataritza txikizkariaren egoerak kezka sortzen diela, eta zentzu horretan, azken hilabeteotako batzorde eta udaltzarretan ohikoa izan da Garapen Ekonomia eta Enpleguko zinegotzi ordezkari Marisol Garmendiari entzutea “gobernuak tokiko merkataritzaren alde” egiten duen lana eta esfortzua azpimarratzen. Eta, egia zor, ez dira falta “tokiko merkataritza sustatzeko” udal gobernua babestutako kanpainak. Horietako azkena da San Sebastian Shops-ek abian jarri eta Donostiako Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Merkataritza Sailaren babesa duen “Oparitzeko, Donostia” izenekoak. Aldi berean, erosketak bonuen kanpaina bat jarri da abian Gabonetako erosketak egiteko hiriko ekialdeko saltokietan: Altza, Intxaurren, Larratxo, Miracruz-Bidebieta, Herrera, Egia, Loiola, Txomin eta Martutene auzoetan. Udal Gobernuak jakinarazi duenez, “3.000 bonu banatuko dira ekialdeko 75 merkataritza

comerciales.

“Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para que sea tratada en el Pleno. Esta moción trae causa de la interpelación sustanciada en la Comisión de Servicios a las Personas el 9 de diciembre de 2021.

JUSTIFICIÓN

La pandemia causada por el virus COVID-19 ha golpeado con fuerza al comercio minorista. Sin embargo, es sabido que el declive de este sector comenzó antes de la crisis sanitaria. Entre las causas que han provocado esta decadencia, se han citado los nuevos hábitos de consumo de la población o la expansión de los grandes centros comerciales.

Los y las representantes del Gobierno municipal han manifestado, en múltiples ocasiones, su preocupación por la situación del comercio minorista, y, en este sentido, en las comisiones y plenos municipales de los últimos meses ha sido habitual escuchar a la concejala delegada de Desarrollo Económico y Empleo, Marisol Garmendia, destacar la labor y el esfuerzo del “Gobierno por el comercio local”. Y es cierto que no faltan las campañas promovidas por el Gobierno municipal para impulsar el comercio local. La última de ellas ha sido “Para regalo, San Sebastián”, una campaña que ha puesto en marcha San Sebastian Shops y que han patrocinado el Ayuntamiento de San Sebastián y el Departamento de Comercio del Gobierno Vasco. Paralelamente, se ha puesto en marcha una campaña de bonos para realizar las compras navideñas en los comercios del este de la ciudad, en los barrios de Altza, Intxaurren, Larratxo, Miracruz-Bidebieta y

establezimenduren artean, guztira, 40 bonu saltoki bakoitzeko. Bonu bakoitzak 15 €-ko salmenta balioa du eta horietatik, kontsumitzaileak 10 € ordainduko ditu eta Donostia Sustapenak falta diren 5€-ak jarriko ditu San Sebastian Shops-en. “

Testuinguru honetan, eta batzordeetara eramandako ekimenean adierazi bezala, arreta berezia eragin digu Garbera merkataritza zentroa berriz irekitzeak. 2021eko urriaren 29an, “Garbera Revolution” izeneko kanpainaren harira, merkataritza gune horrek azaroaren 24an egin zuen lehen irekiera berrian parte hartzeko gonbidapena jaso genuen. Biharamunean, berriz, Donostiako Udaleko Lehen Alkateorde Nekane Arzallus irekiera ekitaldi horretan egon zela irakurri genuen egunkarietan. Halaber, udal teknikariek proiektu horren sorreran egindako lana ere azpimarratu zuen. Bestalde, eta Garberaren zabalpenarekin batera, hiriko beste eremu batzuetan ere horrelako gune gehiago irekitzeko asmoek bere horretan jarraitzen dute, hala nola, Belartzan.

Eta arreta berezia eragin digula diogu, izan ere, dagoeneko gauza jakina eta frogatua baita Garbera bezalako merkataritza-gune handiek komertzio txikiari sortzen dioten galera. Irekiera berri edo zabalkuntza hori justifikatzeko, behin baino gehiagotan entzun dugun argudioa da bertako komertzio edo ostalaritzak ere lekua izango duela, baina bertatik pasatzea nahiko da ikusteko atzerriko multinazional kate handiak direla espazio berriko paisaian nagusi: McDonald’s, Foster’s Hollywood, edo Kentucky Fried Chicken. Bestalde, Marisol Garmendiak batzordean Garberaren zabalkundea balioan jarri zuen bertan ustez sortuko diren lanpostuak

Herrera, así como en Egia, Loiola, Txomin eta Martutene. Según ha informado el Gobierno municipal, se distribuirán 3.000 bonos entre 75 establecimientos comerciales de la zona este, hasta un total de 40 bonos por establecimiento. Cada bono tiene un valor de venta de 15 €, de los cuales el consumidor o consumidora pagará 10 € y Fomento de San Sebastián aportará los 5 € restantes a San Sebastian Shops.

En este contexto, y tal y como se ha señalado en la iniciativa tratada en las comisiones, nos ha llamado la atención la reapertura del centro comercial Garbera. El 29 de octubre de 2021, con motivo de la campaña denominada “Garbera Revolution”, los miembros de la Corporación fueron invitados a participar en la primera apertura de este centro comercial, que tuvo lugar el 24 de noviembre. Al día siguiente, pudimos leer en la prensa que la primera teniente de alcalde del Ayuntamiento de San Sebastián, Nekane Arzallus, asistió al acto de apertura, y que destacó el trabajo técnico realizado por el personal técnico municipal que participó en la elaboración del proyecto. Por otro lado, junto a esta ampliación de Garbera, se mantienen las pretensiones de abrir más espacios de estas características en otras zonas de la ciudad como Belartza.

Decimos que nos ha llamado especialmente la atención, porque es sabido y está demostrado el gran perjuicio que ocasionan los grandes centros comerciales como Garbera al pequeño comercio. El argumento que hemos escuchado, en reiteradas ocasiones, para justificar esta nueva apertura o ampliación es que el comercio u hostelería local también tendrá cabida. Sin embargo, no hay más que pasar por allí para constatar que las grandes cadenas de multinacionales extranjeras dominan el paisaje del nuevo espacio: McDonald’s, Foster’s Hollywood o Kentucky Fried Chicken. Por su parte, en la comisión, Marisol Garmendia puso

direla eta. Bada, Donostiak hamarkada batean komertzio txikiaren %22 galdu du, eta Garberaren eragina nabarmena izan den ekialdeko auzoetan, ehunekoa hori oraindik eta handiagoa da. Are eta gehiago, Donostia Sustapenak Garberaren zabalkundeak izango zuen eraginari buruz egindako txostenean, besteak beste, zioen irekiera horrek 24 komertzio txiki ixtea eta establezimendu horietan 72 lanpostu galtzea eragingo zuela.

Baina, epe motz-ertainera, ez da zaila aurreikustea datu horiek okerrera egin dezaketela. Izan ere, etorkizun gertukoan ditugun erroka handiek, hala nola, krisi ekologikoa eta horri lotutako mugikortasun ereduak eraldatu beharra, zalantzan jartzen dituzte merkataritza-gune handietako lanpostuak.

Agortutako eredu baten aurrean gaude, eta erabakiak hartzeko garaia da. Donostiarron ongizatea bermatzeko bizitzaren zerbitzura egongo den ekonomia bat behar dugu. Lurraldearen eta komunitatearen beharretara doitutako ekonomia bat, gertukoa, auzoak edo herriak dituen baliabideak ahalik eta egokien aprobetxatuko dituen. Tokiko merkataritza, zentzu honetan, ongizatearen dimentsio ekonomikoa bermatzeko agente garrantzitsua da. Ez alferrik, auzo edo herri bizitza eta tokiko merkataritzaren osasuna loturik doaz. Bizitasuna, argitasuna eta segurtasuna ekartzeaz gain, egunerokotasunean behar ditugun produktu eta zerbitzuak etxetik gertu eskaintzen dizkigu. Jakin, noski, badakigu ongizatea ez dela dendetan saltzen, baina gertutasunak balio erantsia ematen dio txikizkako merkataritzari. Konfiantzako eta elkarrekikotasun harremanak sustatu eta sare sozialak sendotzen ditu, eta horiek, bizitza

en valor la ampliación de Garbera por los puestos de trabajo que previsiblemente se crearán. A este respecto, es preciso señalar que San Sebastián ha perdido, en una década, el 22 % del pequeño comercio y que en los barrios de este, donde el impacto de Garbera ha sido notable, este porcentaje es aún mayor. Es más, en el informe elaborado por Fomento de San Sebastián sobre el impacto de la ampliación de Garbera, se señalaba, entre otras cuestiones, que esta apertura supondría el cierre de 24 pequeños comercios y la pérdida de 72 empleos en estos establecimientos.

Sin embargo, no resulta difícil prever que estos datos podrían empeorar a corto o medio plazo. De hecho, los grandes retos a los que nos enfrentamos en un futuro próximo, como la crisis ecológica y la necesidad de transformar los modelos de movilidad asociados, comprometen los puestos de trabajo de los grandes establecimientos comerciales.

Estamos ante un modelo agotado, y es hora de tomar decisiones. Para garantizar el bienestar de la ciudadanía donostiarra necesitamos una economía al servicio de la vida. Una economía ajustada a las necesidades del territorio y de la comunidad, de proximidad, que aproveche los recursos del barrio o del pueblo lo mejor posible. El comercio local es, en este sentido, un agente importante para garantizar la dimensión económica del bienestar. No en vano, la vida de los barrios y de los pueblos está ligada a la salud del comercio local. Además de aportar vitalidad, claridad y seguridad, nos ofrece, cerca de casa, los productos y servicios que necesitamos en nuestro día a día. Por supuesto, somos conscientes de que el bienestar no se vende en las tiendas, pero la cercanía aporta un valor añadido al comercio minorista. Promueve las relaciones de confianza y la reciprocidad y fortalece las redes sociales, que son, a su vez,

asegarria ziurtatzeko ezinbesteko aldagaiak dira. Robert Putman ikerlariak esan bezala, pertsona batek dituen giza harremanen sakontasuna eta irismena baitira zorientasuna diagnostikatzeko parametrok esanguratsuenak.

variables imprescindibles para asegurar una vida satisfactoria. Tal y como afirma el investigador Robert Putman, la profundidad y el alcance de las relaciones humanas de una persona son los parámetros más significativos para diagnosticar la felicidad.

Horregatik guztiarengatik, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

Por lo expuesto, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari berehalakoan hartu ditzala Donostian merkataritza-gune handien irekiera eta zabalkunde berriak mugatzeko neurriak, betiere kontsumo lokala, ekoizpen lokala eta banaketa lokala sustatzeko bitartekoak handitzearekin batera.

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno municipal a adoptar de forma inmediata medidas que limiten las nuevas aperturas y ampliaciones de grandes establecimientos comerciales en San Sebastián, así como a incrementar los medios para la promoción del consumo local, la producción local y la distribución local.

Donostian, 2021eko abenduaren 15ean

En San Sebastián, a 15 de diciembre de 2021.

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
EH Bildu udal taldeko zinegotzia".

Jon Markel Ormazabal Gaztañaga
concejal del grupo municipal EH Bildu".

Eztabaida hasita, Jon Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Mikel Lezama Zubeldia jaunak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Jon Markel Ormazabal Gaztañaga, D.ª Marta Huarte Paño, D. Mikel Lezama Zubeldia y D.ª Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (5) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

**ABSTENTZIOAK: 1 EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (5) EH BILDU, (3)

ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (3) PP.

**ABSTENCIONES: 1 EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.**

II.2.7. Kontrol mozioa, PP Taldeak aurkeztua, abandonatutako bizikletak kentzeari buruz.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Udaltzaren Araudi Organikoaren 98. artikulua oinarri, Gune Publikoen Batzordean bizikleta abandonatuak kentzeari buruz aztertutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Azken Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak), zinegotzi ordezkariak baieztatu zuen egoera txarrean dauden bizikletak kentzen dituztela kaletik, eta kendu ere, erritmo onean kentzen dituztela. Bere jardunean adierazi zuen Mugikortasun eta Mantentze atalak egiten duela lan hori, eta etengabe eta atsedenik gabe eramaten dituela bizikletak, prozedura neketsu bati jarraikiz.

Hala ere, ez da harritzekoa, Donostian pasieran zabiltzala, bizikleta-hondarrak aurkitzea hiri-altzariei lotuta. Batzuek hilabeteak daramatzate han abandonatuta, askotan koadroa baino ez dutela; inork ez ditu kentzen, hala ere... Hondarrak dira, hiri-altzariekin mimetizatzen direla diruditen hiri-altzariak, eta horregatik pasatzen bide dira oharkabean Mugikortasun eta Mantentze ataleko langileen begien aurrean.

Baina ez da gauza bera gertatzen uda iristen denean eta donostiarrak bizikletaz hondartzara

II.2.7. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre la retirada de bicicletas abandonadas.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbano, sobre la retirada de bicicletas abandonadas.

JUSTIFICACIÓN

“Las bicicletas en mal estado se retiran de las calles, y se retiran a buen ritmo” aseguró la concejal delegada en la última Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos. En su intervención señaló que este trabajo lo realiza el Departamento de Movilidad y Mantenimiento y que “se retiran continuamente y sin descanso, con un procedimiento muy arduo”.

Sin embargo, no es extraño al pasear por San Sebastián encontrar restos de bicicletas candadas a mobiliario urbano incluso a los árboles. Algunas llevan meses allí abandonadas, en muchos casos sólo queda el cuadro, pero nadie las retira.... Son restos, residuos urbanos que parece se “mimetizan” con el mobiliario urbano y que por eso deben pasar desapercibidos ante los ojos de los trabajadores del Departamento de Movilidad y Mantenimiento.

Pero no ocurre lo mismo cuando llega el verano y los donostiarras se desplazan hasta

joaten direnean. Orduan bai: bizikletak aparkaleku ezinago beteetatik kanpo uzteaz bat, haiek eramateko abisua pasatzen dute mugikortasun-agenteeek.

Hori dela eta, hau da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio gobernu-taldeari kalean utzitako bizikletak eta "hiri-hondakinak" Donostiako kaleetatik kentzeko.

Donostia, 2021eko abenduaren 20a

Borja Corominas Fisas
Udal Talde Popularreko zinegotzia".

la playa en sus bicicletas. Ahí sí, en cuanto se aparcen las bicicletas fuera de los los aparcabicis que están saturados, los agentes de movilidad dan aviso para que las retiren.

Por estos motivos presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a retirar las bicicletas abandonadas y "residuos urbanos" de las calles de San Sebastián.

En San Sebastián, a 20 de diciembre de 2021

Borja Corominas Fisas
Concejal del Grupo Municipal Popular".

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Marta Huarte Paño andreak, Reyes Carrere Zabala andreak eta Pilar Arana Perez andreak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Marta Huarte Paño, D.^a Reyes Carrere Zabala y D.^a Pilar Arana Pérez, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (3)

PP, (3) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (3) PP,

(3) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

Jaime Dominguez-Macaya Lournaga jaunak zinegotzi karguari uko egin diola jakinaren gainean geratzea.

Toma de conocimiento de la renuncia al cargo del concejal presentada por D. Jaime Domínguez-Macaya Lournaga.

“UDALBATZARI

“AL EXCMO. AYUNTAMIENTO PLENO

2021eko abenduaren 3an, EAJ/PNV Udal Taldeko Jaime DOMÍNGUEZ-MACAYA LAURNAGA jaunak Idazkaritza Nagusi honetan zinegotzi karguari uko egiteko idazkia aurkeztu du, eta hura banakoaren eskubidea izan arren, indarrekoa izan dadin Donostiako Udalbatzak osoko bilkuran ezagutu beharko du ukoa eta kargua hutsik dagoela aldarrikatu, hala, Hauteskunde Araubide Nagusiaren Legearen arabera, organo eskudunak egiaztagiria eman ahal izateko uko egindako zinegotzia ordezkaturako duen zinegotzi hautatuaren alde.

Con fecha 3 de diciembre de 2.021, Don Jaime DOMÍNGUEZ-MACAYA LAURNAGA, Concejal perteneciente al Grupo Municipal EAJ/PNV, ha presentado en esta Secretaría General su renuncia al cargo de Concejal, lo que supone el ejercicio de un derecho de carácter personal que para hacerlo efectivo requiere su formalización mediante el correspondiente Acuerdo Plenario de toma de conocimiento de la renuncia y declaración de vacante para que, de conformidad con lo dispuesto en la vigente Ley de Régimen Electoral General, se expida por el órgano competente la oportuna Credencial a favor de nuevo Concejal Electo que haya de sustituir al renunciante.

Hori horrela, Idazkaritza Nagusiak proposatu dio Osoko Bilkurari honako hau onartzea

En su virtud, esta Secretaría General tiene el honor de proponer que por el Excmo. Ayuntamiento Pleno se adopte el siguiente

E R A B A K I A

A C U E R D O

“Jakitun geratzea Jaime DOMÍNGUEZ-MACAYA LAURNAGA zinegotzi jaunak Donostiako Udaleko karguari uko eman izana eta zinegotzi kargu bat bete gabekotzat izendatzea eta EAJ/PNV taldearen hauteskunde zerrendaren esku uztea.”

“Tomar conocimiento de la renuncia al cargo de Concejal de este Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián formulada por Don Jaime DOMÍNGUEZ-MACAYA LAURNAGA y declarar vacante un puesto de Concejal/a a disposición de la Lista Electoral del Grupo EAJ/PNV.”

Donostia, 2021eko abenduaren 9a.

San Sebastián, 9 de diciembre de 2021.

Behin behiheko IDAZKARI NAGUSIA/EL SECRETARIO GENERAL en funciones

iñaki TXINTXURRETA PERDIGUERO”.

Eztabaida hasita, Aitzole Araneta Zinkunegi andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak, Reyes Carrere Zabala andreak, Alkate-Udalburuak eta Jaime Dominguez-Macaya Lournaga jaunak, andreak parte hartu dute puntu honetan. Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Aitzole Araneta Zinkunegi, D. Jorge Mota Iglesias, D.^a Marisol Garmendia Beloqui, D.^a Reyes Carrere Zabala, Alcalde-Presidente y D. Jaime Dominguez-Macaya Lournaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO LEHEN ORRIAREN BURUAN ADIERAZITAKO EGUNEKO ARRATSALDEKO LAUAK ETA BERROGEI ETA HAMABOSTETAN AMAITUTZAT JO DU BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN ALDETIK, BILERAN ESANDAKO GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO, SIENDO LAS DIECISEIS HORAS Y CINCUENTA Y CINCO MINUTOS DE LA FECHA EXPRESADA EN EL ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, EL SECRETARIO, DOY FE:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

IDAZKARIA: / EL SECRETARIO: